OCEKON ENGINEERING

OCEKON Engineering, s.r.o.
Vstupný areál U.S.Steel
044 54 Košice

PROTOKOL O VIZUÁLNEJ KONTROLE
VISUAL WELD TEST PROTOCOL
VISUAL PRÜFUNGS PROTOKOL

Protokol č.: Protocol No.: *Protokol Nr.:*

Počet strán: Total pages: Blatt zahlen: 1

Strana: Page: *Blatt::* 1

Zákazka Project No. *Auftrags Nr.* 6249	**Výkaz** Record No. *Ausweis* 1 ÷ 6	**Objekt**	**SKÚŠOBNÁ TECHNIKA** TEST METHOD / *PRÜFTECHNIK*
Číslo výkresu Drawing No. / *Zeichnungs Nr.*			O **Všeobecná** / General/*Algemeine* O **Priama** / Direct/*Direkt* O **Nepriama** / Indirect /*Undirekt* O**Detailná** / Detailed / *Detail*

Spôsob zvárania Welding method / *Schweissverfahren*	121,135	**Skúška podľa** Test according to / Durchführungsbestimmung	STN EN 970
Poloha zvárania Welding position / *Schweissposition*	PA, PF	**Hodnotenie podľa** Evaluation according to / *Bewertung*	STN EN ISO 5817 „B“
Príprava povrchu Surface preparation / Oberflächevorbereitung	OK	**Rozsah skúšania** Scope of test / Prüfumfang	100 %

Označenie dielca Item signature / Teil nummer											
				D5	2x	C4	1x	C 15/1	1x		
A1	1x	B 9	1x	D6	1x	C5	1x				
A2	1x	B 10	1x	D7	1x	C5/1	1x				
B1	1x	B 11	1x	D8	1x	C5/2	2x				
B 2	3x	C 1	1x	D9	1x	C5/3	2x				
B3	1x	C2	1x	E1	1x	C5/4	2x				
B4	1x	C 3	1x	E2	1x	C5/5	2x				
B5	3x	D1	1x	E3	1x	C5/6	2x				
B6	1x	D2	1x	E4	1x	C5/7	2x				
B7	1x	D3	1x	E5	1x	C6	1x				
B8	5x	D4	1x	E6	1x	C19	1x				

KRITÉRIUM CRITERIA	**VÝSLEDOK** RESULT / *ERGEBNIS*		**POZNÁMKA** NOTE *BEMERKUNG*
	VYHOVEL COMPLY/*ERFÜLLT*	**NEVYHOVEL** REFUSED/*NICHT ERFÜLLT*	
VELKOST SIZE / *GROSSE*	V		
TVAR FIGURE / *GESTALT*	V		
KRESBA DESING / *ZEICHNUNG*	V		
ZÁPAL INFLAMMATION / *EINBRANND*	V		
PÓRY PORE / *POREN*	V		
OKOLIE ZVARU WELD SURROUND / *SCHWEISSUMGEBUNG*	V		

Podmienky pozorovania Inspection conditions / *Beobachtsbendigungen*	DENNE SVETLO A DOPLNKOVE OSVETLENIE *TAGESLICHT UND ZUSATZLICHE BELEUCHTUNG*
Použité pomôcky Used tools / Benutzte hilfsmitteln	INOX – Mierka na zvary *SCHWEISSLEHRE*
Meral / Made by *Gemesen* TK	Dátum / Date *Datum* 28. 10. 2005

OCEKON ENGINEERING

OCEKON Engineering, s.r.o.
Vstupný areál U.S.Steel
044 54 Košice

PROTOKOL O VIZUÁLNEJ KONTROLE
VISUAL WELD TEST PROTOCOL
VISUAL PRÜFUNGS PROTOKOL

Protokol č.: Protocol No.: *Protokol Nr.:*

Počet strán: Total pages: Blatt zahlen: 1

Strana: Page: *Blatt::* 1

Zákazka Project No. *Auftrags Nr.* 6249	**Výkaz** Record No. *Ausweis* 11 ÷ 18	**Objekt**	**SKÚŠOBNÁ TECHNIKA** TEST METHOD / *PRÜFTECHNIK*
Číslo výkresu Drawing No. / *Zeichnungs Nr.*			O **Všeobecná** / General/*Algemeine* ☒ **Priama** / Direct/*Direkt* O **Nepriama** / Indirect /*Undirekt* O **Detailná** / Detailed / *Detail*

Spôsob zvárania Welding method / *Schweissverfahren*	121,135	**Skúška podľa** Test according to / Durchführungsbestimmung	STN EN 970
Poloha zvárania Welding position / *Schweissposition*	PA, PF	**Hodnotenie podľa** Evaluation according to / *Bewertung*	STN EN ISO 5817 „B“
Príprava povrchu Surface preparation / Oberflächevorbereitung	OK	**Rozsah skúšania** Scope of test / Prüfumfang	100 %

Označenie dielca Item signature / Teil nummer					
AA1 3x	AH1 5x				
AA2 1x	AH2 1x				
A11 1x	AH3 1x				
A12 2x	AH5 1x				
A3 1x	AH6 1x				
AD1 1x	AH7 1x				
AE1 1x	AH8 1x				
AE2 2x	AH4 1x				
AG1 1x	AH9 1x				
AG2 1x					

KRITÉRIUM CRITERIA	**VÝSLEDOK** RESULT / *ERGEBNIS*		**POZNÁMKA** NOTE *BEMERKUNG*
	VYHOVEL COMPLY/*ERFÜLLT*	**NEVYHOVEL** REFUSED/*NICHT ERFÜLLT*	
VELKOST SIZE / *GROSSE*	✓		
TVAR FIGURE / *GESTALT*	✓		
KRESBA DESING / *ZEICHNUNG*	✓		
ZÁPAL INFLAMMATION / *EINBRANND*	✓		
PÓRY PORE / *POREN*	✓		
OKOLIE ZVARU WELD SURROUND / *SCHWEISSUMGEBUNG*	✓		

Podmienky pozorovania Inspection conditions / *Beobachtsbendigungen*	DENNÉ SVETLO A DOPLNKOVÉ OSVETLENIE *TAGESLICHT UND ZUSATZLICHE BELEUCHTUNG*
Použité pomôcky Used tools / Benutzte hilfsmitteln	INOX – Mierka na zvary *SCHWEISSLEHRE*
Meral / Made by *Gemesen* TK	Dátum / Date *Datum* 20. 9. 2005

TEL: 00 421 55 673 7462 FAX: 00 421 55 673 8257

OCEKON ENGINEERING

OCEKON Engineering, s.r.o.
Vstupný areál U.S.Steel
044 54 Košice

ZÁZNAM VÝROBCU O KVALITE HOTOVÉHO VÝROBKU MANUFACTURER'S STATEMENT ABOUT QUALITY OF READY PRODUCT ERKLÄRUNG DES HERSTELLERS ÜBER ERZEUGN IS QUALITÄT			TL - OTK - 001	
			Počet strán: Total pages: Seitenzahl: 1	Strana: Page: Seite: 1
Zákazka č.: Contract No.: 6249 Auftrags – Nr.:	Výkaz č.: Record No.: 1 ÷ 6 List – Nr.:	Určené pre /stavba/ : Designated for : Bestimt für :		

Na základe výsledkov vstupnej kontroly materiálov, výstupnej kontroly hotových výrobkov a ich povrchovej ochrany, ako aj v súlade s technicko – dodacími podmienkami dohodnutými v kúpnopredajnej zmluve, výrobca prehlasuje, že: **Výrobok zodpovedá dohodnutým podmienkám.**

According to the result of input control of material, output control of ready product and their surface protection as well as in accordance with technical specifications as contracted for with the Buyer in our purchase agreement, the supplier/producer declares that: **Product meets required condition.**

Laut Ergebnissen die Materialeingangkontrolle, die Austrittkontrolle den Fertigerzeugnissen und Korrosionschutzkontrolle im Zustimmung mit vertrag und technischen Lieferbedingungen erklärt der Hersteller: **Erzeugnis entspricht den vereinbarten Bedingungen.**

Dielec Part Teil	ks pcs Stuck	Dielec Part Teil	ks pcs Stuck	Dielec Part Teil	ks pcs Stuck	Dielec Part Teil	ks pcs Stuck
B12	1	B 1	1	D 4	1	C 5/4	2
2/1	2	B 2	3	D 5	2	C 5/5	2
2/2	2	B 3	1	D 6	1	C 5/6	2
2/3	2	B 4	1	D 7	1	C 5/7	2
2/4	1	B 5	3	D 8	1	C 6	1
2/6	1	B 6	1	D 9	1	C 19	1
2/7	1	B 7	1	E 1	1	C 19/1	1
D 10	1	B 8	5	E 2	1		
4/1	1	B 9	1	E 3	1		
4/2	2	B 10	1	E 4	1		
4/3	2	B 11	1	E 5	1		
4/4	1	C 1	1	E 6	1		
6/1	2	C 2	1	C 4	1		
6/2	1	C 3	1	C 5	1		
6/3	2	D 1	1	C 5/1	1		
A 1	1	D 2	1	C 5/2	2		
A 2	1	D 3	1	C 5/3	2		

Bol kontrolovaný podľa : Checked according to : Wurde uberpruft nach :	**STN 73 2601; 73 2611**	a podľa požiadaviek na výkrese : in accordance with drawing No : und Laut Foderrungen in der Zeichnung Nr. :

Výsledné hodnotenie Result Edergebnis	**vyhovuje** **conforming** **entspricht**	**nevyhovuje** **not conforming** **entspricht nicht**	TK
Dátum Date Tage 28.10.2005	Oddelenie riadenia kvality Department of quality control Abteilung Technische Kontrolle		Podpis zodpovedného pracovníka Signature of the responsible employee Unterschrift des Verantwortlichen Mitarbeiters

Poznámka : K tomuto prehláseniu môžu byť doložené ďalšie záznamy o kontrole kvality, pokiaľ si to odberateľ vopred vyžiadal a táto požiadavka je uvedená v kúpnopredajnej zmluve.

Note : Report on quality could be attached to this declaration at the request of the customer in accordance with mutual agreement made beforehand or if this demand is requested in the purchase agreement.

Anmerkung : Zu dieser Erklärung können Güteverzeichnungen beigeschlossen werden, fals dies der abnehmer im voraus auf Grund einer gegenseitigen Vereinbarung gefordert hat oder diese Forderung im Kaufvertrag definiert würde.

OCEKON ENGINEERING

OCEKON Engineering, s.r.o.
Vstupný areál U.S.Steel
044 54 Košice

ZÁZNAM VÝROBCU O KVALITE HOTOVÉHO VÝROBKU MANUFACTURER'S STATEMENT ABOUT QUALITY OF READY PRODUCT ERKLÄRUNG DES HERSTELLERS ÜBER ERZEUGN IS QUALITÄT		TL - OTK - 001 Počet strán: / Total pages: / Seitenzahl: 1	Strana: / Page: / Seite: 1
Zákazka č.: / Contract No.: / Auftrags – Nr.: 6249	Výkaz č.: / Record No.: / List – Nr.: 11 ÷ 18	Určené pre /stavba/ : / Designated for : / Bestimt für :	

Na základe výsledkov vstupnej kontroly materiálov, výstupnej kontroly hotových výrobkov a ich povrchovej ochrany, ako aj v súlade s technicko – dodacími podmienkami dohodnutými v kúpnopredajnej zmluve, výrobca prehlasuje, že: **Výrobok zodpovedá dohodnutým podmienkám.**

According to the result of input control of material, output control of ready product and their surface protection as well as in accordance with technical specifications as contracted for with the Buyer in our purchase agreement, the supplier/producer declares that: **Product meets required condition.**

Laut Ergebnissen die Materialeingangkontrolle, die Austrittkontrolle den Fertigerzeugnissen und Korrosionschutzkontrolle im Zustimmung mit vertrag und technischen Lieferbedingungen erklärt der Hersteller: **Erzeugnis entspricht den vereinbarten Bedingungen.**

Dielec Part Teil	ks pcs Stuck	Dielec Part Teil	ks pcs Stuck	Dielec Part Teil	ks pcs Stuck	Dielec Part Teil	ks pcs Stuck
11/1	4	A 12	2				
11/2	4	A 3	1				
25/1	3	AD 1	1				
26/1	1	AE 1	1				
49/1	1	AE 2	2				
48/1	1	AG 1	1				
25/1	2	AG 2	1				
14/1	1	AH 1	5				
14/2	1	AH 2	1				
15/30	2	AH3	1				
9/17	8	AH5	1				
10/17	4	AH6	1				
12/18	4	AH7	1				
13/18	2	AH8	1				
4A 1	3	AH4	1				
4A 2	1	AH9	1				
4A 11	1						

Bol kontrolovaný podľa : / Checked according to : / Wurde uberpruft nach : **STN 73 2601; 73 2611**

a podľa požiadaviek na výkrese : / in accordance with drawing No : / und Laut Foderrungen in der Zeichnung Nr. :

Výsledné hodnotenie / Result / Edergebnis	vyhovuje / conforming / entspricht	nevyhovuje / not conforming / entspricht nicht	
Dátum / Date / Tage 20. 9. 2005	Oddelenie riadenia kvality / Department of quality control / Abteilung Technische Kontrolle		Podpis zodpovedného pracovníka / Signature of the responsible employee / Unterschrift des Verantwortlichen Mitarbeiters

TK

Poznámka : K tomuto prehláseniu môžu byť doložené ďalšie záznamy o kontrole kvality, pokiaľ si to odberateľ vopred vyžiadal a táto požiadavka je uvedená v kúpnopredajnej zmluve.

Note : Report on quality could be attached to this declaration at the request of the customer in accordance with mutual agreement made beforehand or if this demand is requested in the purchase agreement.

Anmerkung : Zu dieser Erklärung können Güteverzeichnungen beigeschlossen werden, fals dies der abnehmer im voraus auf Grund einer gegenseitigen Vereinbarung gefordert hat oder diese Forderung im Kaufvertrag definiert würde.

OCEKON ENGINEERING

OCEKON Engineering, s.r.o.
Vstupný areál U.S.Steel
044 54 Košice

ZÁZNAM O KONTROLE POVRCHOVEJ ÚPRAVY
SURFACE PROTECTION CONTROL RECORD
VERZEICHNUNG FUR OBERFLACHEN KORROSIONSSCHUTZKONTROLLE

TL - OTK - 002

Počet strán: / Total pages: / Seitenzahl: 1 — Strana: / Page: / Seite: 1

Zákazka č.: / Contract No.: / Auftrags – Nr.: 6249

Výkaz č.: / Record No.: / List – Nr.: 1 – 6

Požadované hodnoty hrúbky (µm) a úprava povrchu podľa:
Requirement of thickness (µm) and finish of surface according to:
Dicke – Sollwert (µm) und Oberflächenbehandlung nach:
STN EN ISO 12 944 - 7

Úprava povrchu / Finish of surface / Oberflächenbehandlung	požadovaná / required / Soll	skutočná / effective: / Ist
	SA 2,5	**SA 2,5**

Požadované hrúbky / Required thickness / Dicke – Sollwert	I. 100	II. 80	III. 60

Dielec / Part / Teil	ks / pcs / Stuck	Ochranný povlak I / I. undercoat / I. Schutzuberzug	Hrúbka [µm] / Thickness [µm] / Dicke (µm)	Ochranný povlak II / II. undercoat / II. Schutzuberzug	Hrúbka [µm] / Thickness [µm] / Dicke (µm)	Ochranný povlak III / III. undercoat / III. Schutzuberzug	Hrúbka [µm] / Thickness [µm] / Dicke (µm)	Skúška priľnavosti [MPa] / Adhesion test [MPa] / Adhesions ptufung (MPa)
A1	1	HORNASTIC 405		EPOCOAT 21 HB		EPOTEX HB		
A2	1							
B1	1							
B2	3							
B3	1		—		—		—	
B4	1		—		—		—	
B5	3		135		225		280	
B6	1							
B7	1		÷		÷		÷	
B8	5		110		280		265	
B9	1							
B10	1		—		—		—	
B11	1							
C1	1							
C2	1							
C3	1							

Teplota vzduchu / Air temperature / Lufttemperatur	Teplota povrchu / Surface temperature / Oberflächetemperatur	Relatívna vlhkosť / Relative humidity / Feuchtigkeit
11 °C	10 °C	32 %

Výsledné hodnotenie / Result / Edergebnis	vyhovuje / conforming / entspricht	nevyhovuje / not conforming / entspricht nicht	Rosný bod / Dew point / Tau punkt
			– 2 °C

Dátum / Date / Tage	Oddelenie riadenia kvality / Department of quality control / Abteilung Technische Kontrolle	Podpis zodpovedného pracovníka / Signature of the responsible employee / Unterschrift des Verantwortlichen Mitarbeiters
3. 11. 2005		TK

Poznámka
Note
Anmerkung

TEL: 00 421 55 673 7462
FAX: 00 421 55 673 8257

OCEKON ENGINEERING

OCEKON Engineering, s.r.o.
Vstupný areál U.S.Steel
044 54 Košice

ZÁZNAM O KONTROLE POVRCHOVEJ ÚPRAVY SURFACE PROTECTION CONTROL RECORD VERZEICHNUNG FUR OBERFLACHEN KORROSIONSSCHUTZKONTROLLE	TL - OTK - 002	
	Počet strán: / Total pages: / Seitenzahl: 3	Strana: / Page: / Seite: 2

Zákazka č.: / Contract No.: / Auftrags – Nr.: 6249	Výkaz č.: / Record No.: / List – Nr.: 1 ÷ 6

Požadované hodnoty hrúbky (µm) a úprava povrchu podľa:
Requirement of thickness (µm) and finish of surface according to: **STN EN ISO 12 944 - 7**
Dicke – Sollwert (µm) und Oberflächenbehandlung nach:

Úprava povrchu / Finish of surface / Oberflächenbehandlung	požadovaná / required / Soll	skutočná / effective: / Ist
	SA 2,5	**SA 2,5**

Požadované hrúbky / Required thickness / Dicke – Sollwert		I.		II.		III.		
Dielec / Part / Teil	ks / pcs / Stuck	Ochranný povlak I / I. undercoat / I. Schutzuberzug	Hrúbka (µm) / Thickness (µm) / Dicke (µm)	Ochranný povlak II / II. undercoat / II. Schutzuberzug	Hrúbka (µm) / Thickness (µm) / Dicke (µm)	Ochranný povlak III / III. undercoat / III. Schutzuberzug	Hrúbka (µm) / Thickness (µm) / Dicke (µm)	Skúška priľnavosti (MPa) / Adhesion test (MPa) / Adhesions ptufung (MPa)
D 1	1	HORNASTIC 405		EPOCOAT 21 HB		EPOTEX HB		
D 2	1							
D 3	1							
D 4	1							
D 5	2							
D 6	1							
D 7	1		135		220		280	
D 8	1		110 ÷		÷			
D 9	1				200		265 ÷	
E 1	1							
E 2	1							
E 3	1							
E 4	1							
E 5	1							
E 6	1							
C 4	1							

Teplota vzduchu / Air temperature / Lufttemperatur: 11 °C	Teplota povrchu / Surface temperature / Oberflächetemperatur: 12 °C	Relatívna vlhkosť / Relative humidity / Feuchtigkeit: 32 %
Výsledné hodnotenie / Result / Edergebnis	**vyhovuje / conforming / entspricht**	~~**nevyhovuje / not conforming / entspricht nicht**~~
Rosný bod / Dew point / Tau punkt	2 °C	
Dátum / Date / Tage: 3. 11. 2005	Oddelenie riadenia kvality / Department of quality control / Abteilung Technische Kontrolle	Podpis zodpovedného pracovníka / Signature of the responsible employee / Unterschrift des Verantwortlichen Mitarbeiters

Poznámka / Note / Anmerkung

TEL: 00 421 55 673 7462
FAX: 00 421 55 673 8257

OCEKON ENGINEERING

OCEKON Engineering, s.r.o.
Vstupný areál U.S.Steel
044 54 Košice

ZÁZNAM O KONTROLE POVRCHOVEJ ÚPRAVY SURFACE PROTECTION CONTROL RECORD VERZEICHNUNG FUR OBERFLACHEN KORROSIONSSCHUTZKONTROLLE	TL - OTK - 002 Počet strán: / Total pages: / Seitenzahl: 3 Strana: / Page: / Seite: 3
Zákazka č.: / Contract No.: / Auftrags – Nr.: 6249	Výkaz č.: / Record No.: / List – Nr.: 1-6

Požadované hodnoty hrúbky (µm) a úprava povrchu podľa:
Requirement of thickness (µm) and finish of surface according to: **STN EN ISO 12 944 - 7**
Dicke – Sollwert (µm) und Oberflächenbehandlung nach:

Úprava povrchu / Finish of surface / Oberflächenbehandlung	požadovaná / required / Soll: **SA 2,5**	skutočná / effective / Ist: **SA 2,5**

Požadované hrúbky / Required thickness / Dicke – Sollwert		I.		II.		III.		
Dielec / Part / Teil	ks / pcs / Stuck	Ochranný povlak I / I. undercoat / I. Schutzuberzug	Hrúbka [µm] / Thickness [µm] / Dicke (µm)	Ochranný povlak II / II. undercoat / II. Schutzuberzug	Hrúbka [µm] / Thickness [µm] / Dicke (µm)	Ochranný povlak III / III. undercoat / III. Schutzuberzug	Hrúbka [µm] / Thickness [µm] / Dicke (µm)	Skúška priľnavosti [MPa] / Adhesion test [MPa] / Adhesions ptufung (MPa)
C 5	1	HOPNASTIC 405		EPOCOAT 21 HB		EPOTEX HB		
C 5/1	2		1		1		1	
C 5/2	2		135		1		280	
C 5/3	2		135		220 ÷ 230		1	
C 5/4	2		110 ÷				265	
C 5/5	2						265	
C 5/6	2		1				1	
C 6	1				1			
C 19	1							
C 19/1	1							

Teplota vzduchu / Air temperature / Lufttemperatur: 11 °C	Teplota povrchu / Surface temperature / Oberflächetemperatur: 10 °C	Relatívna vlhkosť / Relative humidity / Feuchtigkeit: 32 %
Výsledné hodnotenie / Result / Edergebnis: **vyhovuje / conforming / entspricht** — ~~**nevyhovuje / not conforming / entspricht nicht**~~		Rosný bod / Dew point / Tau punkt: -2 °C
Dátum / Date / Tage: 1.11.2005	Oddelenie riadenia kvality / Department of quality control / Abteilung Technische Kontrolle	Podpis zodpovedného pracovníka / Signature of the responsible employee / Unterschrift des Verantwortlichen Mitarbeiters

Poznámka / Note / Anmerkung

OCEKON ENGINEERING

OCEKON Engineering, s.r.o.
Vstupný areál U.S.Steel
044 54 Košice

ZÁZNAM O KONTROLE POVRCHOVEJ ÚPRAVY SURFACE PROTECTION CONTROL RECORD VERZEICHNUNG FUR OBERFLACHEN KORROSIONSSCHUTZKONTROLLE	TL - OTK - 002	
	Počet strán: / Total pages: / Seitenzahl: 2	Strana: / Page: / Seite: 1

Zákazka č.: / Contract No.: / Auftrags – Nr.: 6249	Výkaz č.: / Record No.: / List – Nr.: 11 ÷ 18

Požadované hodnoty hrúbky (μm) a úprava povrchu podľa:
Requirement of thickness (μm) and finish of surface according to: **STN EN ISO 12 944 - 7**
Dicke – Sollwert (μm) und Oberflächenbehandlung nach:

Úprava povrchu / Finish of surface / Oberflächenbehandlung	požadovaná / required / Soll: SA 2,5	skutočná / effective / Ist: SA 2,5

Požadované hrúbky / Required thickness / Dicke – Sollwert	I. 100	II. 80	III. 60

Dielec / Part / Teil	ks / pcs / Stuck	Ochranný povlak I / I. undercoat / I. Schutzuberzug	Hrúbka (μm) / Thickness (μm) / Dicke (μm)	Ochranný povlak II / II. undercoat / II. Schutzuberzug	Hrúbka (μm) / Thickness (μm) / Dicke (μm)	Ochranný povlak III / III. undercoat / III. Schutzuberzug	Hrúbka (μm) / Thickness (μm) / Dicke (μm)	Skúška priľnavosti (MPa) / Adhesion test (MPa) / Adhesions ptufung (MPa)
AA 1	3	NORMASTIC 406		EPOSAT 21 HB		EPOTEX 21		
AA 2	1							
A 11	1							
A 12	2							
A 3	1							
AD 1	1							
AE 1	1		115 ÷ 85		210 ÷ 145		260 ÷ 240	
AE 2	2							
AG 1	1							
AG 2	1							
AH 1	5							
AH 2	1							
AH 3	1							
AH 5	1							
AH 6	1							
AH 7	1							

Teplota vzduchu / Air temperature / Lufttemperatur: 16 °C	Teplota povrchu / Surface temperature / Oberflächetemperatur: 15 °C	Relatívna vlhkosť / Relative humidity / Feuchtigkeit: 35 %
Výsledné hodnotenie / Result / Edergebnis: vyhovuje / conforming / entspricht	~~nevyhovuje / not conforming / entspricht nicht~~	Rosný bod / Dew point / Tau punkt: −6 °C
Dátum / Date / Tage: 24. 9. 2005	Oddelenie riadenia kvality / Department of quality control / Abteilung Technische Kontrolle	Podpis zodpovedného pracovníka / Signature of the responsible employee / Unterschrift des Verantwortlichen Mitarbeiters

Poznámka / Note / Anmerkung

OCEKON ENGINEERING

OCEKON Engineering, s.r.o.
Vstupný areál U.S.Steel
044 54 Košice

ZÁZNAM O KONTROLE POVRCHOVEJ ÚPRAVY SURFACE PROTECTION CONTROL RECORD VERZEICHNUNG FUR OBERFLACHEN KORROSIONSSCHUTZKONTROLLE	TL - OTK - 002 Počet strán: / Total pages: / Seitenzahl: 2 — Strana: / Page: / Seite: 2
Zákazka č.: / Contract No.: / Auftrags – Nr.: 6249	Výkaz č.: / Record No.: / List – Nr.: 11 ÷ 18

Požadované hodnoty hrúbky (μm) a úprava povrchu podľa:
Requirement of thickness (μm) and finish of surface according to: **STN EN ISO 12 944 - 7**
Dicke – Sollwert (μm) und Oberflächenbehandlung nach:

Úprava povrchu / Finish of surface / Oberflächenbehandlung	požadovaná / required / Soll: SA 2,5	skutočná / effective / Ist: SA 2,5

Požadované hrúbky / Required thickness / Dicke – Sollwert	I. 100	II. 80	III. 60

Dielec / Part / Teil	ks / pcs / Stuck	Ochranný povlak I / I. undercoat / I. Schutzuberzug	Hrúbka [μm] / Thickness [μm] / Dicke (μm)	Ochranný povlak II / II. undercoat / II. Schutzuberzug	Hrúbka [μm] / Thickness [μm] / Dicke (μm)	Ochranný povlak III / III. undercoat / III. Schutzuberzug	Hrúbka [μm] / Thickness [μm] / Dicke (μm)	Skúška priľnavosti [MPa] / Adhesion test [MPa] / Adhesions ptufung (MPa)
AH 8	1		115		170÷210		265	
AH 4	1		95				245	
AH 9	1							

Teplota vzduchu / Air temperature / Lufttemperatur	Teplota povrchu / Surface temperature / Oberflächetemperatur	Relatívna vlhkosť / Relative humidity / Feuchtigkeit
16 °C	15 °C	35 %

Výsledné hodnotenie / Result / Edergebnis	vyhovuje / conforming / entspricht	~~nevyhovuje / not conforming / entspricht nicht~~	Rosný bod / Dew point / Tau punkt
			−6 °C

Dátum / Date / Tage	Oddelenie riadenia kvality / Department of quality control / Abteilung Technische Kontrolle	Podpis zodpovedného pracovníka / Signature of the responsible employee / Unterschrift des Verantwortlichen Mitarbeiters
24.9. 2005		OTK

Poznámka
Note
Anmerkung

OCEKON
ENGINEERING

ZÁZNAM O KONTROLE ZÁKLADNÉHO, SPOJOVACIEHO A PRÍDAVNÉHO ZVÁRACIEHO MATERIÁLU INSPECTION OF BASIC, CONNECTIVE AND ADDITIVE WELDING MATERIALS KONTROLLE DES GRUNDMATERIALS VERBINDUNGSMITTEL UND ZUSATZSCHWEISSMATERIALS	Zákazka č.: 6249 OCEKON Contract No.: OCEKON Auftrags Nr.:	TL – OTK - 003 Počet strán :3 Total pages : Seitenzahl :	Strana :1 Page : Seite :

Por.č. No. Nr.	Rozmer materiálu Size of materials Abmessungen	Akosť Material quality Materialgute	Objednané podľa normy Ordered according to Bestelt nach Norm	Číslo tavby Smelting No. Schmelze Nr.	Interné číslo atestu Test No. Prüfbescheinigung Nr.	Chemické zloženie Chemical comp.test Chem. zusammensetzung	Skúšky mechanické Mechanical tests Mechan.eigenschaften	Vrúbová húžev. pri°C Notch impact strength °C Kerbschlagzahigkeit bei °C
1	HEA 140	S235JRG2	EN 10 204/3.1.B	22021	B4212	YES	YES	-
2	HEA 140	S235JRG2	EN 10 204/3.1.B	21656	B4176	YES	YES	-
3	HEA 200	S355J2G3	EN 10 204/3.1.B	542085	B4765	YES	YES	-
4	HEA 300	S235JRG2	EN 10 204/2.2	82732	B3307	YES	YES	-
5	HEA 300	S235JRG2	EN 10 204/3.1.B	531811	B5169	YES	YES	-
6	HEB 100	S355JO	EN 10 204/3.1.B	T-86719	B4314	YES	YES	-
7	HEB 100	S235JRG2	EN 10 204/3.1.B	322840	B3419	YES	YES	-
8	HEB 100	S235JRG2	EN 10 204/2.2	24821Y	B3434	YES	YES	-
9	HEB 140	S235JRG2	EN 10 204/3.1	24172	B4666	YES	YES	-
10	HEB 180	S235JRG2	EN 10 204/3.1	24125	B4953	YES	YES	-
11	HEB 200	S235JRG2	EN 10 204/3.1.B	21283	B4445	YES	YES	-
12	HEB 200	S355JO	EN 10 204/3.1	T-23751	B4352	YES	YES	0°C
13	HEB 200	S235JRG2	EN 10 204/3.1.B	13932	B3282	YES	YES	-
14	I 300	S235JRG2	EN 10 204/3.1.B	413080	B4240	YES	YES	-
15	IPE 100	S235JRG2	EN 10 204/3.1	88401	B4206	YES	YES	-
16	IPE 100	S235JRG2	EN 10 204/3.1	86141	B4206	YES	YES	-
17	IPE 300	S235JRG2	EN 10 204/3.1	82687	B4471	YES	YES	-
18	KR 20	11375	EN 10 204/2.3	39322	B4480	YES	YES	-
19	L 40X40X4	S235JRG2	EN 10 204/3.1	T55107	B4747	YES	YES	-
20	L 45X45X4	11523	EN 10 204/3.1.B	29457K	B5110	YES	YES	0°C

Dátum : 21.04..2006 Date : Tage :	Oddelenie riadenia kvality Departement of quality control Abteilung technische kontrolle	Podpis zodpovedného pracovníka Signature of the responsible employee Unterschrift des verantwortlichen mitarbeiters	Emil Gore - ORK Gore Ed OTK

Poznámka
Note
Anmerkung

OCEKON
ENGINEERING

ZÁZNAM O KONTROLE ZÁKLADNÉHO, SPOJOVACIEHO A PRÍDAVNÉHO ZVÁRACIEHO MATERIÁLU INSPECTION OF BASIC, CONNECTIVE AND ADDITIVE WELDING MATERIALS KONTROLLE DES GRUNDMATERIALS VERBINDUNGSMITTEL UND ZUSATZSCHWEISSMATERIALS	Zákazka č.: 6249 OCEKON Contract No.: OCEKON Auftrags Nr.:	TL – OTK - 003 Počet strán :3 Total pages : Seitenzahl :	Strana :2 Page : Seite :

Por.č. No. Nr.	Rozmer materiálu Size of materials Abmessungen	Akosť Material quality Materialgute	Objednané podľa normy Ordered according to Bestelt nach Norm	Číslo tavby Smelting No. Schmelze Nr.	Interné číslo atestu Test No. Prüfbescheinigung Nr.	Chemické zloženie Chemical comp.test Chem. zusammensetzung	Skúšky mechanické Mechanical tests Mechan.eigenschaften	Vrúbová húžev. pri°C Notch impact strength °C Kerbschlagzahigkeit bei °C
21	L 50X50X5	S235JRG2	EN 10 204/3.1.B	99886	B4733	YES	YES	-
22	L 60X40X5	S235JRG2	EN 10 204/2.2	241972	B3778	YES	YES	-
23	L 60X60X6	S235JRG2	EN 10 204/2.2	40212K	B4568	YES	YES	-
24	P 3	S235JRG2	EN 10 204/3.1	463970	A4059	YES	YES	-
25	P 4	S355J2G3	EN 10 204/3.1	59651	A4123	YES	YES	-
26	P 6	S355J2G3	EN 10 204/3.1	57969	A4049	YES	YES	-20°C
27	P 6	S355J2G3	EN 10 204/3.1	567930	A3916	YES	YES	-20°C
28	P 8	S235JRG2	EN 10 204/3.1.B	303241	A3615	YES	YES	-
29	P 10	S355J2G3	EN 10 204/3.1.B	50245	A4148	YES	YES	-20°C
30	P 12	S355J2G3	EN 10 204/3.1	560260	A3869	YES	YES	-20°C
31	P 15	S235JRG2	EN 10 204/3.1.B	21035	A4029	YES	YES	-
32	P 20	S235JRG2	EN 10 204/3.1	5016	A4181	YES	YES	-
33	PO 50X6	S235JRG2	EN 10 204/3.1.B	51777	A3994	YES	YES	-
34	PO 50X8	S235JRG2	EN 10 204/3.1.B	51814	A3969	YES	YES	-
35	PO 100X5	S235JRG2	EN 10 204/2.2	32326	A3713	YES	YES	-
36	PO 100X8	S235JRG2	EN 10 204/2.2	41046Y	A4003	YES	YES	-
37	T 80	S235JRG2	EN 10 204/3.1.B	432079	B4143	YES	YES	-
38	TR 31.8X2.6	ST37.0	EN 10 204/3.1.B	41914	B3672	YES	YES	-
39	TR 31.8X2.9	11353.1	EN 10 204/3.1.B	51775	B4700	YES	YES	-
40	TR 38X2.6	ST37.0	EN 10 204/3.1.B	520711a	B4695	YES	YES	-

Dátum : 21.04.2006 Date : Tage :	Oddelenie riadenia kvality Departement of quality control Abteilung technische kontrolle	Podpis zodpovedného pracovníka Signature of the responsible employee Unterschrift des verantwortlichen mitarbeiters	Emil Gore - ORK

Poznámka
Note
Anmerkung

OCEKON
ENGINEERING

ZÁZNAM O KONTROLE ZÁKLADNÉHO, SPOJOVACIEHO A PRÍDAVNÉHO ZVÁRACIEHO MATERIÁLU
INSPECTION OF BASIC, CONNECTIVE AND ADDITIVE WELDING MATERIALS
KONTROLLE DES GRUNDMATERIALS VERBINDUNGSMITTEL UND ZUSATZSCHWEISSMATERIALS

Zákazka č.: 6249
OCEKON Contract No.:
OCEKON Auftrags Nr.:

TL – OTK - 003

Počet strán :3
Total pages :
Seitenzahl :

Strana :2
Page :
Seite :

Por.č. No. Nr.	Rozmer materiálu Size of materials Abmessungen	Akosť Material quality Materialgute	Objednané podľa normy Ordered according to Bestelt nach Norm	Číslo tavby Smelting No. Schmelze Nr.	Interné číslo atestu Test No. Prüfbescheinigung Nr.	Chemické zloženie Chemical comp.test Chem. zusammensetzung	Skúšky mechanické Mechanical tests Mechan.eigenschaften	Vrúbová húžev. pri°C Notch impact strength °C Kerbschlagzahigkeit bei °C
41	TR 40X4	11353	EN 10 204/3.1	42101	B3955	YES	YES	-
42	TR 44.5X2.9	11353.1	EN 10 204/3.1	44237	B4646	YES	YES	-
43	TR 44.5X3.2	11353	EN 10 204/3.1	44257	B4623	YES	YES	-
44	TR 44.5X3.6	11353	EN 10 204/3.1	54202	B5109	YES	YES	-
45	TR 4HR 40X40X3	S235JR	EN 10 204/3.1	148312	B5203	YES	YES	-
46	TR 60.3X5.6	11353.0	EN 10 204/3.1	52165	B4572	YES	YES	-
47	U 65	S235JRG2	EN 10 204/3.1.B	25170	B4687	YES	YES	-
48	U 65	S235JRG2	EN 10 204/3.1.B	32502	B4118	YES	YES	-
49	U 80	S235JRG2	EN 10 204/3.1	24043K	B3591	YES	YES	-
50	U 100	S235JRG2	EN 10 204/3.1.B	24102	B4665	YES	YES	-
51	U 140	S235JRG2	EN 10 204/3.1	23968	B4651	YES	YES	-

Dátum : 21.04.2006
Date :
Tage :

Oddelenie riadenia kvality
Departement of quality control
Abteilung technische kontrolle

Podpis zodpovedného pracovníka
Signature of the responsible employee
Unterschrift des verantwortlichen mitarbeiters

Emil Gore - ORK

OTK

Poznámka
Note
Anmerkung

STAHLWERK THÜRINGEN
Arcelor Gruppe

Certificate Nr 2092/2-2005

Advice Nr A1402134

Stahlwerk Thüringen GmbH
Postfach 1163
07331 Unterwellenborn
Germany

Order Nr: 1100045106
Customer Nr: 6060/995 – ENGINE

TAKENAKA Europe GmbH
org. zlozka Slovensko ICO36060241
Havlickova, 34

SLO-817 02 BRATISLAVA

Quality: S355J0+M
according to: EN 10025/90+A1/93 MIT
ANGABE CEV UND 14ER ANALYSE

Inspection certificate

EN 10204/3.1B.

72468

Lot Nr	Heat Nr	Dimension	Length	Pieces	Weight [t]	Customer Nr
004	22021	HE 140A	10100 mm	17	4.155	6060/995-ENGINE
005	21993	HE 160A	8000 mm	29	7.055	6060/995-ENGINE

Heat Analysis [%]

Heat Nr		C	Si	Mn	P	S	N	Al	Nb	V	Cr
	max	0.20	0.25	1.60	0.040	0.040					
	min		0.15								
21993		0.07	0.22	1.53	0.023	0.018	0.008	0.013	0.025	0.003	0.07
22021		0.07	0.18	1.54	0.023	0.023	0.008	0.011	0.023	0.004	0.09

Heat Analysis [%]

Heat Nr		Cu	Ni	Mo	Ti	B	CEV1
	max						0.45
	min						
21993		0.34	0.14	0.04	0.024	0.0001	0.38
22021		0.29	0.15	0.04	0.022	0.0001	0.38

Heat Nr		Tensile test Yield stress [N/mm²]	Tensile strength [N/mm²]	Elongation 5.65VSo [%]	Ys/Ts	Impact test Type	1 [Joule]	2	3	M	T
	max		630								
	min	355	490	22.0				10		14	
22021		363	527	30.0	0.69	ISO-V/5.0	69	69	71	69	0°C
21993		362	514	30.0	0.70	ISO-V/5.0	79	80	76	78	0°C

Material for galvanization. Si: 0.15% – 0.25%

Renate Schmidt
Works inspector

2005-02-15

STAHLWERK THÜRINGEN
DIN 1025
TYP P
S355

arcelor

B 4212

STAHLWERK THÜRINGEN
Arcelor Gruppe

Certificate Nr 2640/1-2005

Advice Nr A2501021

2

Stahlwerk Thüringen GmbH
Postfach 1163
07331 Unterwellenborn
Germany

Order Nr:	1700003009
Customer Nr:	300
Quality:	S235JRG2+M
according to:	EN 10025/90+A1/93

Inspection certificate

EN 10204/3.1B.

TAKENAKA Europe GmbH
organizacna zlozka Slovensko
Havlickova, 34

SLO-817 02 BRATISLAVA

70044

Lot Nr	Heat Nr	Dimension	Length	Pieces	Weight [t]	Customer Nr
011	21656	HE 140A	14500 mm	31	11.000	300

Heat Analysis [%]

Heat Nr		C	Si	Mn	P	S	N
	max	0.17	0.25	1.40	0.045	0.045	
	min		0.15				
21656		0.07	0.21	0.73	0.025	0.028	0.007

Heat Nr		Tensile test Yield stress [N/mm²]	Tensile strength [N/mm²]	Elongation 5.65VSo [%]	Ys/Ts
	max		470		
	min	235	340	26.0	
21656		328	438	36.0	0.75

Material for galvanization. Si: 0.15% – 0.25%

Renate Schmidt
Works inspector

2005-01-25

arcelor

STAHLWERK THÜRINGEN
DIN 1025
TYP P
S235

B 4176

ISPAT POLSKA STAL S.A.
Oddział w Dąbrowie Górniczej

TÜV CERT EN ISO 9001
Zertifikat:75 100 6318
TÜV Rheinland INTERCERT

ISPAT POLSKA STAL S.A.
POLSKA/POLAND/POLEN
41-308 DĄBROWA GÓRNICZA
AL. JÓZEFA PIŁSUDSKIEGO 92
Centr. tel: (0048-32) 794 53 33 TKJ tel: (0048-32) 792 80 52
fax: (0048-32) 795 52 00 fax: (0048-32) 795 54 86

ŚWIADECTWO ODBIORU

PN-EN 10204/3.1.B

Nr 4270/K/05

FIRMA NASZA UZYSKAŁA CERTYFIKAT WYDANY PRZEZ TÜV RHEINLAND INTERCERT NA SYSTEM JAKOŚCI ZGODNY Z NORMĄ EN ISO 9001

Kupujący : ThyssenKrupp Ferrosta spol. s r.o.

Odbiorca : Křižíkova 237/36a
186 00 Praha 8

Nr zamówienia : Tel: 281 096 143 Fax: 281 096 104
IČO: 49097016 DIČ: CZ49097016

Numer potwierdzenia zamówienia: 6620239/05
Nr dowodu dost. : P-15/01377/5
Nr wagonu : SD 15801
PKWiU : 27.10.70-15.00

KTM : 2710701500-DS1190-10570-6

ISPAT POLSKA STAL S.A. Dąbrowa Górnicza
DIN 1025 -3

SPECYFIKACJA ZAMÓWIENIA		NORMY
Nazwa wyrobu :	DWUTEOWNIK SZEROKOSTOPOWY	EN 10025+A1:1993
Wymiar :	IPBL200/HE200A	DIN 1025,TL 3-1994
Długość :	12000	
Gatunek :	S355J2G3	EN 10025+A1:1993

Ilość Paczki/Sztuki		Tonaż Kg	Wytop	Analiza chemiczna - % C	Mn	Si	P	S	Cu	Cr	Ni	Al	N2	Wyniki badań wytrzymałościowych Re [MPa]	Rm [MPa]	A5 [%]	PRACA ŁAMANIA KV7,5 -20°C [J]
1/	8	3930	542081	0,18	1,47	0,23	0,020	0,011	0,03	0,03	0,02	0,038	0,007	401	536	30,0	76,7
6/	48	23660	542085	0,18	1,49	0,27	0,014	0,012	0,05	0,03	0,02	0,042	0,006	407	522	32,0	197,3
7/	56	27590															

WYTWÓRCA JEST UPRAWNIONY PRZEZ UDT DO WYTWARZANIA MATERIAŁU nr Dec. uprawn. M-05-3/10-04
WYRÓB POSIADA ZNAK BUDOWLANY "B" DEKLARACJA ZGODNOŚCI NR 111-01.04.2005-'ZETOM' Katowice
WYŻEJ WYMIENIONE WYROBY WYKONANE ZOSTAŁY ZGODNIE Z PRZYTOCZONYMI NORMAMI ORAZ NA WARUNKACH OKREŚLONYCH W POTWIERDZENIU ZAMÓWIENIA

DĄBROWA GÓRNICZA 11.05.05

ZESPÓŁ DOKUMENTACJI KONTROLNEJ. SPORZ. SPR. 002
SPECJALISTA DOKUM. KONTROLNEJ
Jan RDEST

„ISPAT POLSKA STAL" S.A. Oddział w Dąbrowie Górniczej Zakładowy Inspektor Jakości
Józef Okrajni
Świadectwo Nr 08

GŁÓWNY SPECJALISTA KONTROLI JAKOŚCI
Grzegorz Cichecki

DB/TKJ/J.101E

PEINER TRÄGER
Ein Unternehmen der Salzgitter Gruppe

Werkszeugnis 2.2
DIN EN 10204 - ISO 10474

Nr. 183555
Seite 1/2
Datum 02.06.2004

Nr. SHT5100050 06.04.2004 Nr.
Besteller Salzgitter Stahlhandel s.r.o.
CZ-12000 Praha 2,CR
Verbraucher Salzgitter Stahlhandel s.r.o.
CZ-12000 Praha 2,CR

Erzeugnis Breiter I-Träger gem.EU 53-62/DIN 1025-3
Werksauftrags-Nr. 0000300971

Werkstoff und Lieferbedingung S235JRG2
EN 10025 (94)
Lieferschein-Nr. 0080098537
27.05.2004
Abnahme WS

Lieferzustand: Walzzustand (AR)

Materialdaten

Pos.	Schmelzen-Nr.	Erzeugnis	Anzahl	Länge mm	Gewicht kg
15	82732	HEA300	5	12100	5.340
15	82733	HEA300	10	12100	10.680
15	82734	HEA300	3	12100	3.204
16	82726	HEA300	3	14100	3.735
16	82733	HEA300	1	14100	1.245
16	82740	HEA300	3	14100	3.735
16	82741	HEA300	1	14100	1.245
17	82732	HEA300	1	16100	1.422
17	82733	HEA300	5	16100	7.110
17	82734	HEA300	1	16100	1.422
Σ			33		39.138

Maßprüfung und Sichtkontrolle auf äußere Beschaffenheit: ohne Beanstandung

Schmelzenanalyse

Schmelzen-Nr.	C % ≤0,17	Si % ≤0,60	Mn % ≤1,40	P % ≤0,045	S % ≤0,045	N % ≤0,012	Al % ≤0,300			
82726	0,07	0,21	0,63	0,016	0,008	0,009	0,003			
82732	0,07	0,22	0,64	0,019	0,008	0,009	0,005			
82733	0,07	0,22	0,64	0,017	0,009	0,008	0,005			
82734	0,07	0,20	0,64	0,015	0,010	0,009	0,006			
82740	0,07	0,22	0,67	0,018	0,008	0,009	0,006			
82741	0,07	0,22	0,64	0,015	0,010	0,010	0,007			

Erschmelzungsverfahren: Elektrostahl

NF 7/1

DIN 1025 T.1/5
DIN 1026 Typ IP

Es wird bestätigt, daß die Lieferung den Anforderungen der Lieferbedingung entspricht.

Herstellerzeichen

Peiner Träger GmbH
Gerhard-Lucas-Meyer-Str. 18
D-31226 Peine

TK

Qualitätswesen
Abnahme
Werkssachverständiger

Gornetzki

Diese durch ein geeignetes Datenverarbeitungssystem erstellte Bescheinigung ist gemäß EN 10 204, Abschnitt 5 ohne Unterschrift gültig.

B 3307/1

4b

PEINER TRÄGER
Ein Unternehmen der Salzgitter Gruppe

Werkszeugnis 2.2
DIN EN 10204 - ISO 10474

Nr. 183555
Seite 2/2
Datum 02.06.2004

Nr. SHT5100050 06.04.2004
Besteller Salzgitter Stahlhandel s.r.o.
CZ-12000 Praha 2,CR

Nr.
Verbraucher Salzgitter Stahlhandel s.r.o.
CZ-12000 Praha 2,CR

Erzeugnis Breiter I-Träger gem.EU 53-62/DIN 1025-3

Werksauftrags-Nr. 0000300971

Werkstoff und Lieferbedingung S235JRG2
EN 10025 (94)

Lieferschein-Nr. 0080098537
27.05.2004
Abnahme WS

Zugversuch

Schmelzen-Nr.	Erzeugnis	Ort 1)	Richt. 2)	Form 3)	Streckgrenze ReH N/mm2 ≥ 235	Zugfestigkeit Rm N/mm2 340 – 470	Bruchdehnung A5 4) % ≥26		
82726	HEA300	FL	L	P	368	466	36		
82732	HEA300	FL	L	P	330	444	39		
82733	HEA300	FL	L	P	302	441	35		
82734	HEA300	FL	L	P	313	436	40		
82740	HEA300	FL	L	P	356	421	35		
82741	HEA300	FL	L	P	348	436	35		

1) FL: Flansch
2) L: längs
3) P: prismatisch
4) A5: Lo=5,65 √So

Es wird bestätigt, daß die Lieferung den Anforderungen der Lieferbedingung entspricht.

Herstellerzeichen

Peiner Träger GmbH
Gerhard-Lucas-Meyer-Str.10
D-31226 Peine

TK 4

NF 7/1

DIN 1025 T.1/5
DIN 1026 Typ P

Qualitätswesen
Abnahme
Werkssachverständiger

Gornetzki

Diese durch ein geeignetes Datenverarbeitungssystem erstellte Bescheinigung ist gemäß EN 10 204, Abschnitt 5, ohne Unterschrift gültig.

B3307/2

MITTAL
Mittal Steel Poland S.A.
Oddział w Dąbrowie Górniczej
Al. J. Piłsudskiego 92
41-308 Dąbrowa Górnicza
Centr. tel.: (0048-32) 794 63 33 TKJ tel.: (0048-32) 792 80 52
fax: (0048-32) 795 52 00 fax: (0048-32) 795 54 86

TÜV CERT EN ISO 9001 Zertifikat: 75 100 TÜV Rheinland INTER

INSPECTION CERTIFICATE

EN10204/3.1.B

No 30508/E/2005

QUALITY SYSTEM OF OUR COMPANY HAS BEEN CERTYFIED BY THE TÜV CERT ACC. EN ISO 9001

Exporter :

Importer :

Order :

Contract No. : PL/00136751P

Manuf. Order No. : 4630106/05
Advice No. : P-15/16754/9
Wagon No. : 114
PKWiU : 27.10.70-15.00
KTWH : 2710701500-DS1140-10570-6

MITTAL STEEL POLAND S.A. Dąbrowa Górnicza

DIN 1025 -3

Product description as per standard: HOT ROLLED I-BEAMS EN 10025+A1:1993
Dimension : IPBL300/HE300A DIN 1025 TL 3-1994
Length /mm/: 12000
Steel grade: S355J2G3 EN 10025+A1:1993

Quantity		Weight	Heat No.	Chemical composition - %										Mechanical Properties			
Bundles/Pieces		Kgs		C	Mn	Si	P	S	Cu	Cr	Ni	Al	N2	Re [MPa]	Rm [MPa]	A5 [%]	IMPACT TE KV -20' [J]
11/	43	45563	531811	0,18	1,44	0,24	0,020	0,009	0,06	0,02	0,02	0,032	0,006	408	554	28,5	119
/			531811											438	553	28,5	113
11/	43	45563															

THE PRODUCT HAS THE MARK OF CONFORMITY 'U' - CERTIFICATE OF CONFORMITY UHP BBW0220195

THIS IS TO CERTIFY, THAT THE A.M. PRODUCTS HAVE BEEN MANUFACTURED AND TESTED IN ACCORDANCE WITH THE INDICATED SPECIFICATIONS AND COMPLY WITH THEIR REQUIRE

Certificate Section
Prepared by: [08]
Checked by: [02]

SPECIALIST OF ATTESTATION DIVISION
Jan RDEST

DĄBROWA GÓRNICZA
26-SEP-2005
Mittal Steel Poland S.A.
Oddział w Dąbrowie Górniczej
Zakładowy Inspektor Jakości
Andrzej Drozdż
Świadectwo Nr 04

Chief Specialist
Quality Control
Grzegorz Cichecki

B 5169

DB/TKJ/J.101F

Sales Agent:
ARCELOR FCS Commercial CZ
Evropská 115
160 00 Praha 6

Mill:
PA - STUL

A01

A05

ARCELOR SECTIONS COMMERCIAL S.A.
Arcelor Group

66, rue de Luxembourg, L-4221 Esch-sur-Alzette
R.C. Luxembourg Section B 36.177

Certificate Nr X 686814

Delivery note number 686814 from 4 February 2005

A03

A08 Our reference : 1100045106
A07 Your reference : 6060/995 - ENGINE
19.01.2005
Consignee : TAKENAKA Europe GmbH

TAKENAKA Europe GmbH
org. zlozka Slovensko ICO36060241
Havlickova, 34
817 02 BRATISLAVA
SLOVAQUIE

A06

S355J0+ M ACCORDING TO EN 10025/90 + A1/93 WITH INDICATION CEV AND 14TH ANALYSE

B02

Inspection certificate according to EN 10204 / 3. 1. B.

A02

Ord.item	B01 Product	Length	B13 Weight	B07 Heat nr	Weight	Bund.	B08 Bars
000014	HE 100 B	12.000 mm	3,794 to	86719	3,794 to	1	15

Heat analysis (%)

Heat nr B07		C	Mn	P	S	Si	N	Al	Cu	Ni	Cr	V	Nb	Mo	Ti	B	CEV
	Min																
	Max	0,20	1,60	0,040	0,040	0,55	0,012										0,45
86719		0,12	1,17	0,018	0,018	0,17	0,010	0,004	0,25	0,17	0,12	0,001	0,024	0,037	0,001	0,0002	0,37

Heat nr B07		Tensile test N/mm2 ReH C11	N/mm2 Rm C12	5,65VS A(%) C13	Charpy impact test C40 KV UNAGED J Position C01	mm C02	C41	°C C03	1 C42	2	3	M C43
	Min	355	490	22,00	FL.1/3	L		0		19		27
	Max		630									
86719		446	537	30,30	FL.1/3	L		0	103	105	96	101

Bettendorff Julien
Porteur de signature spéciale

ProfilARBED
S.T.U.Longwy
DIN 1025
S355

B4314

EN 10168:2004

ORIGINAL

"POLSKIE HUTY STALI"
ODDZIAŁ- HUTA KATOWICE
SPÓŁKA AKCYJNA

DIN EN ISO 9002
ZN: 75 100 6839

POLAND
41-308 DĄBROWA GÓRNICZA
AL. JÓZEFA PIŁSUDSKIEGO 92

Centr. tel.: (048-32) 794 53 33 TKJ tel.: (048-32) 792 80 52
fax: (048-32) 795 52 00 fax: (048-32) 795 54 86

INSPECTION CERTIFICATE
EN10204/3.1.B

No 31843/E/2003

QUALITY SYSTEM OF OUR COMPANY HAS BEEN CERTYFIED BY THE TÜV CERT ACC. DIN EN ISO 9002

Exporter :"POLSKIE HUTY STALI" S.A. ODDZIAL HUTA KATOWICE
41-308 DABROWA GORNICZA AL.J.PILSUDSKIEGO 9
Importer :HUTA KATOWICE GMBH / FERONA
A-1070 VIENNA KANDLGASSE 18 AUSTRIA
Order :5717/B LOT 7 KOSICE HK/107/03

7006262

Contract No. :PL/277839653/03-6523

Manuf.Order No.: 1730364/03
Advice No. : P-16/13337/9
Wagon No. : 315153531928
PKWiU : 27.10.70-15.00

POLSKIE HUTY STA
Huta Katowice
Dąbrowa Górnicza

Product description as per contract: KTWH : 2710701500-DS2240-10038-2 DIN 1025-2

The above mentioned material has not displayed any radiation.
Measurements of surface contamination have been made by verified measuring instrument of surface contamination;type GENIE 2000,Factory No 8893261, produced by CANBERRA PACKARD.

Product description as per standard: HOT ROLLED I-BEAMS EN 10025+A1:1993
Dimension : IPB100/HE100B DIN 1025-2:1995
Length /mm/: 12000
Steel grade: S235JRG2 EN 10025+A1:1993

Quantity	Weight	Heat No.	Chemical composition - %										Mechanical Properties		
Bundles/Pieces	Kgs		C	Mn	Si	P	S	Cu	Cr	Ni	Al	N2	Re [MPa]	Rm [MPa]	A5 [%]
6/ 108	26140	322840	0,14	0,48	0,12	0,014	0,015	0,03	0,02	0,01	0,005	0,007	282	429	32,0
6/ 108	26140														

THE PRODUCT HAS THE MARK OF CONFORMITY 'O' - CERTIFICATE OF CONFORMITY ÜHP BBW0220195

THIS IS TO CERTIFY, THAT THE A.M. PRODUCTS HAVE BEEN MANUFACTURED AND TESTED IN ACCORDANCE WITH THE INDICATED SPECIFICATIONS AND COMPLY WITH THEIR REQUIRE

DĄBROWA GÓRNICZA
8-Sep-2003

Certificate Section
Prepared by: [07]
Checked by: [02]

HEAD OF ATTESTATION DIVISION
Jan RÓEST M.Sc.Eng.

„POLSKIE HUTY STALI"
Huta KATOWICE SA
Zakładowy Inspektor Jakości
Zdzisław CICHAŃ
Świadectwo Nr 12

Chief Specialist for Quality Control
Grzegorz Cichecki M.Sc.Eng.

B 3419

DB/TKJ/J.101C

ISPAT NOVÁ HUŤ a.s.

ISPAT NOVÁ HUŤ a.s., Ostrava, Kunčice, Vratimovská č.p. 689, PSČ 707 02, Česká Repul

ATEST NESPECIFICKY "2.2"
EN 10204:1991+A1:1996

1 Číslo dokumentu: 04268/2004

2	Číslo kupní smlouvy: 1421/7006704	4	Číslo dodacího návěsti: 518196
3	Číslo objednávky dodavatele: 14400584/28		
5	Číslo objednávky kupujícího / číslo položky: NHEPR-077,0-301-MM/03	6	Kupující: RAVEN A.S. POVAŽSKE PODHRADIE 117 POVAŽSKA BYSTRICA SLOVENSKO 01701
7	Skutečná hmotnost: 10290 / Teoretická hmotnost		
8	Výrobek, rozměr, druh oceli, stav, dodací podmínky: TYČE PRŮŘEZU HEB 100 MM DLE DIN 1025-2:1995 JAKOST S235 JRG2 DLE DIN EN 10025:1994 DÉLKA 12M +/-100MM ATEST "2.2" EN 10204:1991+A1:1995		
9	Výrobce potvrzuje, že tyto výrobky jsou v souladu s požadavky objednávky, kupní smlouvy.		

10 Tavební chemická analýza (%)

11 Číslo tavby	12	C	Mn	Si	P	S	N					13 kusy	s
24821Y	0	0.09	0.87	0.19	0.019	0.023	0.009					42	

15 [ ] Pokračování v příloze

16 Norma: EN 10002-1

17 Číslo tavby	18 Č. zkoušky / Předpis	19	20 Mez kluzu MPa / 235	21 Pevnost v tahu MPa / 340 470	22 Tažnost % A5 / min.26.0	23	24 Zkouška rázem v ohybu / Ø	25
24821Y	000315	0	305	425	37.0			

26 [ ] Pokračování v příloze

27 Zkouška lámavosti ( ) vyhověla [ ] 28 Zkouška na zpětný ohyb ( ) vyhově

29 Vysvětlivky: 12-způsob výroby tavby (O-kyslíkový proces-kontislitek) 19-směr zkušebního vzorku (0-podélný, 1-příčný), 23-teplota zkoušení °C

30 Značení:

31 Hodnota hmotnostní aktivity ionizujícího záření v tavební analýze nepřekračuje 100 Bq/kg

32 Tímto se potvrzuje, že výrobky byly zkoušeny v souladu s technickými požadavky objednávky.

33 Datum / vystavil: 16.03.2004 / DRN

ISPAT NOVÁ HUŤ A.S.
ISPAT NOVÁ HUŤ a.s. Vratimovská 689, 707 02 Ostrava-Kunčice
VÁLCOVNY
ÚSEK ŘÍZENÍ JAKOSTI

707 02 OSTRAVA 7
TEL ++420-595687542
FAX ++420-595682114

TK 4

B 3434

KE

STAHLWERK THÜRINGEN
Arcelor Gruppe

Certificate Nr 2627/4-2005.

Advice Nr A2204048

Stahlwerk Thüringen GmbH
Postfach 1163
07331 Unterwellenborn
Germany

70 100431

Order Nr: 1100046272
Customer Nr: 36231+14910+920+921+15053

Ferona Slovakia, a.s.
Bytcicka 12

SLO-010 01 Zilina

Quality: S235JRG2+M
according to: EN 10025/90+A1/93

Inspection Certificate 3.1

EN 10204/3.1

Lot Nr	Heat Nr	Dimension	Length	Pieces	Weight [t]	Customer Nr
011	23998	U 160	12000 mm	36	7.975	14231
028	24172	HE 140B	12000 mm	39	15.855	14920

Heat Analysis [%]

Heat Nr		C	Si	Mn	P	S	N
	max	0.17	0.25	1.40	0.045	0.045	
	min		0.15				
23998		0.07	0.19	0.72	0.023	0.022	0.005
24172		0.09	0.20	0.72	0.018	0.024	0.006

Heat Nr		Tensile test Yield stress [N/mm²]	Tensile strength [N/mm²]	Elongation 5.65VSo [%]	Ys/Ts
	max		470		
	min	235	340	26.0	
23998		306	421	34.0	0.73
24172		310	423	37.0	0.73

Material for galvanization. Si: 0.15% - 0.25%

Renate Schmidt
Works inspector

2005-04-23

STAHLWERK THÜRINGEN
DIN 1026
DIN 1025
TYP P
S235

arcelor

34666

STAHLWERK THÜRINGEN
Arcelor Gruppe

Certificate Nr 1984/4-2005

Advice Nr A1504041

voestalpine
STAHLHANDEL SPOL S R O.

16464

Stahlwerk Thüringen GmbH
Postfach 1163
07331 Unterwellenborn
Germany

Order Nr: 1100047074
Customer Nr: NO06966+7030+36-48

Quality: S355J2G3+M
according to: EN 10025/90+A1/93 MIT
ANGABE CEV UND 14ER ANALYSE

Inspection Certificate 3.1

EN 10204/3.1

Lot Nr	Heat Nr	Dimension	Length	Pieces	Weight [t]	Customer Nr
029	24127	HE 180A	12100 mm	6	2.565	NO07044
030	24127	HE 180A	14100 mm	12	5.965	NO07044
039	24125	HE 180B	12100 mm	12	7.385	NO07048
040	24124	HE 180B	14100 mm	6	4.290	NO07048

Heat Analysis [%]

Heat Nr	C	Si	Mn	P	S	N	Al	Nb	V	Cr
max	0.20	0.25	1.60	0.035	0.035					
min		0.15								
24124	0.08	0.23	1.58	0.024	0.025	0.008	0.014	0.026	0.004	0.11
24125	0.08	0.23	1.56	0.025	0.023	0.008	0.014	0.025	0.003	0.10
24127	0.07	0.23	1.53	0.018	0.024	0.009	0.014	0.022	0.003	0.09

Heat Analysis [%]

Heat Nr	Cu	Ni	Mo	Ti	B	CEV1
max						0.45
min						
24124	0.31	0.15	0.04	0.024	0.0001	0.40
24125	0.32	0.16	0.04	0.025	0.0001	0.40
24127	0.53	0.17	0.04	0.021	0.0001	0.40

Heat Nr	Tensile test Yield stress [N/mm²]	Tensile strength [N/mm²]	Elongation 5.65VSo [%]	Ys/Ts	Impact test Type	1 [Joule]	2	3	M	T
max		630								
min	355	490	22.0							
24127	364	543	29.0	0.67	ISO-V/7.5	44	42	46	44	-20° C
24125	363	524	29.0	0.69	ISO-V	80	72	65	72	-20° C

Renate Schmidt
Works inspector

2005-04-18

STAHLWERK THÜRINGEN
DIN 1025
TYP P
S355

arcelor

B 4953

PR 77523554 KE

STAHLWERK THÜRINGEN
Arcelor Gruppe

Certificate Nr 2214/1-2005

Advice Nr A2001148

Stahlwerk Thüringen GmbH
Postfach 1163
07331 Unterwellenborn
Germany

Order Nr: 1100043532
Customer Nr: 1682/12/04

STALPROFIL S.A.
UL. ROZDZIENSKIEGO 11 A

PL-41-308 DABROWA GORNICZA

Quality: S355J2G3+M
according to: EN 10025/90+A1/93 MIT
ANGABE CEV UND 14ER ANALYSE

Inspection certificate

EN 10204/3.1B.

Lot Nr	Heat Nr	Dimension	Length	Pieces	Weight [t]	Customer Nr
010	21283	HE 200B	12000 mm	16	11.780	

Heat Analysis [%]

Heat Nr		C	Si	Mn	P	S	N	Al	Nb	V	Cr
	max	0.20	0.25	1.60	0.035	0.035					
	min		0.15								
21283		0.07	0.23	1.57	0.022	0.023	0.007	0.012	0.025	0.006	0.08

Heat Analysis [%]

Heat Nr		Cu	Ni	Mo	Ti	B	CEV1
	max						0.45
	min						
21283		0.37	0.14	0.03	0.021	0.0001	0.39

Heat Nr.		Tensile test Yield stress [N/mm²]	Tensile strength [N/mm²]	Elongation 5.65VSo [%]	Ys/Ts	Impact test Type	1 [Joule]	2	3	M	T
	max		630								
	min	355	490	22.0				19		27	
21283		380	514	31.0	0.74	ISO-V	158	160	176	165	-20°C

Material for galvanization. Si: 0.15% – 0.25%

Renate Schmidt
Works inspector

2005-01-21

STAHLWERK THÜRINGEN
DIN 1025
TYP P
S355

arcelor

B 4445

1

15/06/2005 10:24 FAX +421 55 746264 RAVEN a.s.Kosice 07

STAHLWERK THÜRINGEN
Arcelor Gruppe

Certificate Nr 434/4-2005

Advice Nr A0404083

Stahlwerk Thüringen GmbH
Postfach 1163
07331 Unterwellenborn
Germany

Order Nr: 1100047211
Customer Nr: 6060-ENGINESHOP

TAKENAKA Europe GmbH
org. zlozka Slovensko ICO36060241
Havlickova, 34

SLO-817 02 BRATISLAVA

Quality: S355J0+M
according to: EN 10025/90+A1/93 MIT
ANGABE CEV UND 14ER ANALYSE

Inspection Certificate 3.1

EN 10204/3.1

Lot Nr	Heat Nr	Dimension	Length	Pieces	Weight [t]	Customer Nr
004	23775	HE 200A	14000 mm	10	5.995	6060-ENGINESHOP
006	23545	HE 240A	14000 mm	8	6.690	6060-ENGINESHOP
009	23751	HE 200B	14000 mm	12	10.405	6060-ENGINESHOP

Heat Analysis [%]

Heat Nr		C	Si	Mn	P	S	N	Al	Nb	V	Cr
	max	0.20	0.25	1.60	0.040	0.040					
	min		0.15								
23545		0.08	0.24	1.52	0.022	0.025	0.009	0.014	0.023	0.004	0.09
23751		0.08	0.24	1.57	0.019	0.023	0.007	0.015	0.026	0.005	0.08
23775		0.07	0.23	1.55	0.021	0.024	0.009	0.014	0.026	0.003	0.07

Heat Analysis [%]

Heat Nr		Cu	Ni	Mo	Ti	B	CEV1
	max						0.45
	min						
23545		0.34	0.16	0.05	0.025	0.0001	0.39
23751		0.26	0.11	0.02	0.026	0.0001	0.39
23775		0.34	0.11	0.02	0.025	0.0001	0.38

Heat Nr		Tensile test Yield stress [N/mm²]	Tensile strength [N/mm²]	Elongation 5.65VSo [%]	Ys/Ts	Impact test Type	1 [Joule]	2	3	M	T
	max		630								
	min	355	490	22.0							
23775		393	510	33.0	0.77	ISO-V/7.5	143	106	167	138	0° C
23545		372	538	30.0	0.69	ISO-V	34	46	76	52	0° C
23751		396	529	28.0	0.75	ISO-V	158	160	128	148	0° C

Renate Schmidt
Works inspector

2005-04-05

TK
4

STAHLWERK THÜRINGEN
DIN 1025
TYP P
S355

arcelor

B 4352-1

12

STAHLWERK THÜRINGEN
Arcelor Gruppe

Certificate Nr 434/4-2005
Advice Nr A0404083

Stahlwerk Thüringen GmbH
Postfach 1163
07331 Unterwellenborn
Germany

Order Nr: 1100047211 Customer Nr: 6060-ENGINESHOP	TAKENAKA Europe GmbH org. zlozka Slovensko ICO36060241 Havlickova, 34 SLO-817 02 BRATISLAVA
Quality: S355J0+M according to: EN 10025/90+A1/93 MIT ANGABE CEV UND 14ER ANALYSE	
Inspection Certificate 3.1	
EN 10204/3.1	

Material for galvanization. Si: 0.15% - 0.25%

Renate Schmidt
Works inspector

2005-04-05

arcelor

B4352/2

STAHLWERK THÜRINGEN
DIN 1025
TYP P
S355

VÍTKOVICE STEEL, a.s.

Ostrava – Hulváky,
Štramberská č.p.2871/47; PSČ 709 00
ČESKÁ REPUBLIKA

Zákazník – Anschrift – Customer – Destinataire

Voestalpine Stahlhandel
spol. s r.o.
Průmyslová čp.461
530 03 Pardubice-Pardubičky

voestalpine
STAHLHANDEL SPOL. S R O

10503

24-03-2004

INSPEKČNÍ CERTIFIKÁT
ABNAHMEPRÜFZEUGNIS
INSPECTION CERTIFICATE
CERTIFICAT DE RÉCEPTION
EN 10 204 3.1.B

Č., Nr., No.	603/04
Datum, Date	2004-03-19
Strana, Seite, Page	1/1 - Š

Zakázka č., Bestell Nr., Purchase Order No., Commande No. 2171/14

Objednávka č., Auftrag Nr., Shop Order No., Ordre No. NO05377

Kontrakt č., Kontrakt Nr., Contract No., Contrat No.

TÜV CERT
EN ISO 9001/2000 I EN ISO 14001
Cert.Reg.č. 04 100 144, 04 104 3114

Vyrobeno v systému jakosti dle EN ISO 9001.
Made in quality system according to EN ISO 9001.
Hergestellt im Qualitätssicherungssystem laut EN ISO 9001.
Fabriqué en système qualité conformément à la EN ISO 9001.

Tvar, rozměr a hmotnost výrobku – Erzeugnisform, Abmessungen und Masse der Erzeugnise – Product, Dimensions and weight of products – Produit, dimensions et masse des produits	Značka oceli – Stahlsorte – Steel grade (quality) – Nuance de l'acier	Dodací podmínky – Lieferbedingungen – Terms of Delivery, Conditions de livraison
Nosník HE 200 B Délka 12100 mm +100/-0 mm Hmotnost: 24.150 kg	Stav dodaný – Lieferzustand – Product as delivered condition – Etat de livraison: S 355 J2 G3 Referenční stav – Bezugszustand – Reference treatment of product – Traitement de référence des échantillons: S 355 J2 G3	ČSN EN 10025+A1 ČSN EN 10163-3 tř.C ČSN EN 10034 DIN 1025-2

Chemické složení – Chemische Zusammensetzung – Chemical analysis – Composition chimique [%]

1	2	3	C	Mn	Si	P	S	Cu	Ni	Cr	Mo	V	Ti	Al	N
1.3932	BO	1.6	0,16	1,45	0,20	0,018	0,005							0,037	

Mechanické zkoušky – Mechanische Prüfungen – Mechanical tests – Essais mecaniques

Počet Ks, Anzahl, Počet Ks, Anzahl, Quantity, Nombre	Tavba č., Schmelzenr., Cast number, Coulée nombre	Číslo zk. Probe-Nr. Test No. Éprouvette Nombre	Zkouška tahem / Zugversuch / Tensile test / Essai de traction: T [°C]	4	5	6	7 [mm]	ReH, Rp0,2 [MPa]	Rm [MPa]	A5 [%]	Z	Zkouška rázem v ohybu, Kerbschlagbiegeversuch, Notched bar impact test, Essai de resilience sur barreaux entaillés: XXXXX [J]: 8	T [°C]	Hodnoty, Werte – Values – Valeurs			ϕ, Mittel, Average, Moyenne	9
34	1.3932	468	20	A	L	P	14,0	367	533	30,8		KV	-20	156	148	173	159	

Radioizotop, aktivita nej nepřekročí 0,1Bq/g. Die radioisotopische Aktivität des Materials hat nicht den Wert von 0,1Bq/g überschritten. Radioisotopic activity of the material did not exceed the value 0,1Bq/g. Activité radioisotopique du matériel n'a pas excédé la valeur 0,1Bq/g.

Doplňující údaje – Zusätzliche Angaben – Additional remarks – Autres remarques

Tímto prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že uvedené výrobky na něž se vztahuje toto prohlášení jsou ve shodě s předpisy, které jsou specifikovány kupní smlouvou.
Es wird hiermit auf ausschliessliche Verantwortlichkeit erklärt, dass die hier angeführten Erzeugnisse auf die sich diese Erklärung bezieht, entsprechen den im Kaufvertrag spezifizierten Vorschriften.
Thereby we declare to our exclusive responsibility that the mentioned products to which this declaration is in accordance with regulations, which are specified by the contract.
Nous déclarons à notre responsabilité exclusive que les produits mentionnés se référant à cette déclaration sont conformes aux prescriptions spécifiées par le contrat d'achat.

Příloha – Anlage – Annex – Annexe: Prohlášení o shodě s objednávkou

1 – číslo tavby, Schmelzen-Nr., Cast-No., Coulée No.
2 – Způsob výroby oceli, Erschmelzung, Steel making process, Mode d'elaboration de l'acier: BO; E; SM
3 – Původ tavby, Schmelzenursprung, Origin of the cast, Origin de la coulée
4 – Místo, Ort, Location, Lieu: A – Hlava, Kopfi, Top, Tête; Z – Pata, Fuss, Bottom, Pied
5 – Směr zkušebního vzorku, Probenrichtung, Direction of the test piece, Orientation de l'eprouvette
L – podélný, langs, longitudinal; T – příčný, quer, transverse, transversal; Z – vertikální, senkrecht, vertical
6 – Tvar zkušebního vzorku, Probenform, Type of the test piece, Type de l'eprouvette
P – prizmatický, prismatisch, prismatic; C – cylindrický, zilindrisch, cylindrical
7 – Tloušťka (průměr) zk. tělesa, Dicke (Durchmesser) Prüfungskorper, Thickness (Diameter) of the test piece, Épaisseur (diametre) de l'eprouvette
8 – Tvar zkušebního vzorku, Probenform, Type of the test piece, Type de l'éprouvette

TK 4

JAROMÍR BŘENEK

TK 4

B32 82

ORIGINAL

PHS Polskie Huty Stali
HUTA KATOWICE POLAND

41-308 DĄBROWA GÓRNICZA
AL. JÓZEFA PIŁSUDSKIEGO 92

Centr. tel.: (048-32) 794 53 33 TKJ tel: (048-32) 792 80 52
fax: (048-32) 795 52 00 fax: (048-32) 795 54 86

"POLSKIE HUTY STALI" S.A.
Oddział Huta Katowice

TÜV CERT EN ISO 9001 Zertifikat:75 100 6318 TÜV Rheinland INTERCERT

957224

INSPECTION CERTIFICATE
EN10204/3.1.B

No 32419/E/2004

QUALITY SYSTEM OF OUR COMPANY HAS BEEN CERTYFIED BY THE TÜV CERT ACC. EN ISO 9001

Exporter :RAVEN, A.S. POVAZSKE PODHRADIE 017 01 POVAZSKA BYSTRICA, SLOVAKIA
P.O.BOX 117

Importer :RAVEN, A.S. POVAZSKE PODHRADIE 017 01 POVAZSKA BYSTRICA, SLOVAKIA
P.O.BOX 117
SLOWACJA
LOT: KRASNA

Order :: O HK-011.0-301-MM/04
NAD HORNADOM

Contract No. :PL/ /04-6323

Manuf.Order No.: 1631040/04
Advice No. : P-15/14531/8
Wagon No. : 315153597580
PKWiU : 27.10.70-25.00

POLSKIE HUTY STALI Huta Katowice Dąbrowa Górnicza

DIN 1025-1

Product description as per contract: KTWH : 2710702500-DZ0110-10038-3

The above mentioned material has not displayed any radiation.
Measurements of surface contamination have been made by verified measuring instrument of surface contamination:type GENIE 2000,Factory No 8898261, produced by CANBERRA PACKARD.

Product description as per standard: HOT ROLLED I-BEAMS EN 10025+A1:1993
Dimension : I 300 DIN 1025-1:1995
Length /mm/: 12000
Steel grade: S235JRG2 EN 10025+A1:1993

Quantity Bundles/Pieces	Weight Kgs	Heat No.	C	Mn	Si	P	S	Cu	Cr	Ni	Al	N2	Re [MPa]	Rm [MPa]	A5 [%]
			Chemical composition - %										Mechanical Properties		
4/ 24	15640	413080	0,12	0,46	0,20	0,014	0,013	0,03	0,02	0,01	0,005	0,005	270	408	34,5
3/ 18	11760	433285	0,10	0,46	0,19	0,010	0,007	0,04	0,02	0,01	0,004	0,006	268	396	35,5
7/ 42	27400														

THE PRODUCT HAS THE MARK OF CONFORMITY 'Ü' - CERTIFICATE OF CONFORMITY ÜHP BBW0220195

THIS IS TO CERTIFY, THAT THE A.M. PRODUCTS HAVE BEEN MANUFACTURED AND TESTED IN ACCORDANCE WITH THE INDICATED SPECIFICATIONS AND COMPLY WITH THEIR REQUIREMEN

Certificate Section
Prepared by: [08]
Checked by: [02]

SPECIALIST OF ATTESTATION DIVISION
Jan RDEST

DĄBROWA GÓRNICZA
23-09-2004
"IPAT POLSKA STAL" S.A.
Oddział w Dąbrowie Górniczej
Zakładowy Inspektor Jakości
Jerzy Przybylik
Świadectwo Nr 07

Chief Specialist
Quality Control
Grzegorz Cichecki

B 4240

DB/TKJ/J.101D

Sales Agent:
ARCELOR FCS Commercial CZ
Evropská 115
160 00 Praha 6

Mill:
PA - STUL

A01

A05

ARCELOR SECTIONS COMMERCIAL S.A
Arcelor Group

66, rue de Luxembourg, L-4221 Esch-sur-Alzette
R.C. Luxembourg Section B 36.177

Certificate Nr X 692813

Delivery note number 692813 from 18 February 2005

A03

A08 Our reference : 1100045257
A07 Your reference : 300
11.01.2005
Consignee : TAKENAKA Europe GmbH

S235JRG2+M ACCORDING TO EN 10025/90 + A1/93

B02

Inspection certificate according to EN 10204 / 3. 1. B.

A02

TAKENAKA Europe GmbH
org. zlozka Slovensko ICO36060241
Havlickova, 34
817 02 BRATISLAVA
SLOVAQUIE

45778

A06

Ord.item	B01 Product	Length	B13 Weight	B07 Heat nr	Weight	Bund.	B08 Bars
000001	IPE 100	13.000 mm	4,526 to	88401	4,526 to	1	42
000001	IPE 100	13.000 mm	1,724 to	86141	1,724 to	2	8
000001	IPE 100	13.000 mm	0,647 to	88403	0,647 to	1	6

Heat analysis (%)

Heat nr B07		C	Mn	P	S	N
	Min					
	Max	0,17	1,40	0,045	0,045	0,012
86141		0,09	0,58	0,019	0,028	0,009
88401		0,08	0,56	0,016	0,034	0,009
88403		0,08	0,56	0,018	0,025	0,010

Tensile test

Heat nr B07		N/mm2 ReH C11	N/mm2 Rm C12	5,65VS A(%) C13
	Min	235	340	26,00
	Max		470	
86141		309	443	30,90
86141		300	436	28,80
88401		328	451	31,40
88403		288	433	30,90

Bettendorff Julien
Porteur de signature spéciale

ProfilARBED
S.T.U.Longwy
DIN 1025
S235-Typ E

B 4206

EN 10168:2004

PEINER TRÄGER
Ein Unternehmen der Salzgitter Gruppe

Werkszeugnis 2.2
DIN EN 10204 - ISO 10474

Nr. 186157
Seite 1/1
Datum 26.06.2004

Nr. SHT51000069 06.05.2004 Nr.
Besteller Salzgitter Stahlhandel s.r.o.
CZ-12000 Praha 2,CR
Verbraucher Salzgitter Stahlhandel s.r.o.
CZ-12000 Praha 2,CR

Erzeugnis Mittelbreiter I-Träger gem. DIN 1025-5
Werksauftrags-Nr. 0000301818

Werkstoff und Lieferbedingung S235JRG2
EN 10025 (94)
Lieferschein-Nr. 0080130751
25.06.2004
Abnahme WS

Lieferzustand: Walzzustand (AR)

Materialdaten

Pos.	Schmelzen-Nr.	Erzeugnis	Anzahl	Länge mm	Gewicht kg
22	82687	IPE300	10	12100	5.105
22	83404	IPE300	30	12100	15.310
Σ			40		20.415

Maßprüfung und Sichtkontrolle auf äußere Beschaffenheit: ohne Beanstandung

Schmelzenanalyse

Schmelzen-Nr.	C % ≤0,17	Si % ≤0,60	Mn % ≤1,40	P % ≤0,045	S % ≤0,045	N % ≤0,012	Al % ≤0,300			
82687	0,10	0,21	0,57	0,017	0,023	0,008	0,008			
83404	0,08	0,24	0,52	0,023	0,016	0,010	0,008			

Erschmelzungsverfahren: Elektrostahl

Zugversuch

Schmelzen-Nr.	Erzeugnis	Ort 1)	Richt. 2)	Form 3)	Streckgrenze ReH N/mm2 ≥235	Zugfestigkeit Rm N/mm2 340-470	Bruchdehnung A5 4) % ≥26		
82687	IPE300	FL	L	P	291	427	36		
83404	IPE300	FL	L	P	296	436	39		

1) FL: Flansch
2) L: längs
3) P: prismatisch
4) A5: Lo=5,65 √So

NF 7/1

DIN 1025 T.1/5
DIN 1026 Typ:P

Es wird bestätigt, daß die Lieferung den Anforderungen der Lieferbedingung entspricht.

Herstellerzeichen

Peiner Träger GmbH
Gerhard-Lucas-Meyer-Str. 10
D-31226 Peine

Qualitätswesen
Abnahme
Werkssachverständiger

Gornetzki

Diese durch ein geeignetes Datenverarbeitungssystem erstellte Bescheinigung ist gemäß EN 10 204, Abschnitt 5, ohne Unterschrift gültig.

B 4471

TŘINECKÉ ŽELEZÁRNY

953 660 78

HUTNÍ ATEST dle ČSN EN 10204 2.3

Dodavatel: TŘINECKÉ ŽELEZÁRNY, a.s.
Třinec - Staré Město, Průmyslová 1000, PSČ 739 70

IČO: 18050646

Kupující:	Příjemce: DOPORUČENĚ
RAVEN a.s. Považské Podhradie 117 017 01 Považská Bystrica Slovensko	RAVEN a.s. PRI KRASNEJ 3 040 12 Košice Slovensko

Číslo zakázky a položky:	Číslo objednávky:	Číslo atestu:
3300005965 / 000010	OMOS073.KE-301FM/04	2004/05/001443

Název výrobku Rozměr	Délka	Tolerance	DTP Dod. stav	Značka oceli Norma	TP/TDP Rozměrová norma	Kód zk.
Tyče kruhové do 32 20	6,000	+100 -100	1204 00	S235JRG2 EN10025-90+A1-93	420138.50 ČSN 42 5510/1-A	122

Č. vagónu-auta	Ložní list	Tavba	Kruhy/Ks	Svazky	Hmotnost
2154-5543854-3	3304004132	T39322	0	3	6.440
				Celkem:	6.440

Chemická analýza tavby (%)

Tavba	Hmotnost	C	MN	SI	P	S	N
T39322 BO-ZPO2	6440	0.08	0.62	0.16	0.017	0.025	0.0037

Rozsah uvedených údajů odpovídá předpisu zakázky.
Dodaný materiál odpovídá předpisu zakázky
Dodržená radioizotopická aktivita taveb. vzorku - max. 100 BQ/KG.

Odesílatel: TŘINECKÉ ŽELEZÁRNY, a.s., 739 70 Třinec
Potvrdil: Przywara Jan ,ing.
Funkce: vedoucí TJu

TŘINECKÉ ŽELEZÁRNY, a.s.
Třinec - Staré Město, Průmyslová 1000
PSČ 739 70

TJu - uvolňování atesty dne: 06.05.2004
Datum: 07.05.2004

B 4480

70 30 38 31 19

TŘINECKÉ ŽELEZÁRNY

Inspekční certifikát 3.1, EN 10204:2004

Dodavatel: TŘINECKÉ ŽELEZÁRNY, a.s.
Třinec - Staré Město, Průmyslová 1000, PSČ 739 70

IČO: 18050646

Kupující:	Příjemce: DOPORUČENĚ
FERONA Slovakia, a.s. Bytčická 12 011 45 Žilina Slovensko	FERONA Slovakia, a.s. Sklad 31, Londýnska 8 040 00 Košice Slovensko

Číslo zakázky a položky:	Číslo objednávky:	Číslo atestu:
3300023233 / 000010	15866/B	2005/07/001182

Název výrobku Rozměr	Délka	Tolerance	DTP Dod. stav	Značka oceli Norma	TP/TDP Rozměrová norma	Kód zk.
Úhelníky do 45x45 40X40/4	6,000	+200 -200	1204 00	S235JRG2 EN10025-90+A1-93	420135.61 ČSN 42 5541.00	122

Č. vagónu-auta	Ložní list	Tavba	Kruhy/Ks	Svazky	Hmotnost
8154-5972677-5	3205007961	T55107	0	9	18.150
				Celkem:	18.150

Chemická analýza tavby (%)

Tavba	Hmotnost	C	MN	SI	P	S	N
T55107	18150	0.08	0.62	0.18	0.016	0.023	0.0042
EO-ZPO2							

Mechanické a další zkoušky

Pevnost v tahu:	Tavba	St.Vz.	M.kluzu(MPa)	M.pevn.(MPa)	Taž05(%)	Taž10(%)	Kontr(%)
	T55107	.0	294	411	38,4		
			296	412	40,2		

Rozsah uvedených údajů odpovídá předpisu zakázky.
Dodaný materiál odpovídá předpisu zakázky.
Dodržená radioizotopická aktivita taveb. vzorku - max. 100 BQ/KG.

Dipl. Ing. Josef Steffek
Independent authorized agent
unabhängiger bereclitiger Vertreter
nezávislý oprávněný zástupce

TŘINECKÉ ŽELEZÁRNY ATTESTATION

Odesílatel: TŘINECKÉ ŽELEZÁRNY, a.s., 739 70 Třinec
Potvrdil: Steffek Josef Ing.

TJu - uvolňování a atesty dne: 08.07.2005
Datum: 11.07.2005

2 4742

ISPAT NOVÁ HUŤ A.S.

ISPAT NOVÁ HUŤ a.s., Ostrava, Kunčice, Vratimovská č.p. 689, PSČ 707 02, Tschec

ABNAHMEPRUFZEUGNIS "3.1.B"
EN 10204:1991+A1:1995

OLEKOW

Dokument Nr: 16657/200

1			
2	Kaufvertrag - Nr.: 1451/7170804	4	Lieferpadung Nr.: 947742
3	Lieferantauftrags - Nr.: 1440506/08		
5	Auftrags - Nr.: 10593/B	6	Käufer:
7	Realmasse: 11660		
	Theoretischmasse:		
8	Produkt, Abmessungen, Stahlgattung, Bestand,- Lieferbedingungen: WARMGEWALZTER GLEICHSCHENKLIGER WINKELSTAHL 45X45X5MM NACH ČSN 422641:1978 GÜTTE: S355J2G3 NACH DIN EN 10025:1994 LANGE 12M +/-100MM ATEST "3.1.B" EN 10204:1991+A1:1995		

9 Der Hersteller bestätigt, daß diese Erzeugnisse im Einklang mit den Anforderungen der Bestellung sind.

10 Chemische Analyse der Schmelze (%)

11 SchmelzNr.	12	C	Mn	Si	P	S	Al					St
29457K	O	0.16	1.37	0.23	0.015	0.016	0.035					

15 ☐ Fortsetzung in der Anlage

16 Norm: en10002-1

17 SchmelzNr.	Prüfungsergebnisse: 18 PrüfungsNr: Anforderungen:	19	20 Streckgrenze MPa 355	21 Zugfestigkeit MPa 490 630	22 Bruchdehnung % A5 min.22.0	23	24 Slagvers. in der Biegung J @	25
29457K	000081	0	433	597	30.6			

26 ☐ Fortsetzung in der Anlage

27 Bruchprobe ( ) entsprechend ☐ 28 Fallprobe ( ) entsp

29 Erklärungen: 18-Erschmelzungsart (O-Sauerstoffverfahren-Stranggussblock), 19-Probestückrichtung (0-länglick, 1-quer), 23-Prüftemp

30 Kennzeichnung:

31 Massenaktivitätwert der Ionisierestrahlung in der Schmelzanalyse übersteigt nicht 100 Bq/kg.

32 Wir bestätigen damit, daß diese Erzeugnisse im Einklang mit den technischen Anforderungen der Bestellung geprüft wurden und die Prüfungen wurden auf den gelieferten Erzeugnissen oder auf den Prüfeinheiterzeugnissen durchgeführt.

33 Datum / Name: 04.06.2004/ KLE

B5110

DER WERKSSACHVERSTÄNDIGE
IDENTIFIKATIONS Nr. 3

ISPAT NOVÁ HUŤ A.S.

AFV Acciaierie Beltrame S.p.A.
CAP. SOC. € 104.000.000,00 i.v. - SEDE LEGALE - DIREZIONE CENTRALE 36100 VICENZA
Viale della Scienza, 81 (zona industriale) - Telefono +39 0444 957111 (15 linee r.a.)
Uffici Commerciali: Fax +39 0444 346585
R.E.A. n. 262552/VI - Codice Fiscale, Registro Imprese e Partita I.V.A. IT 00172310185

Member of CSQ Federation RINA ISO 9001:2000 Certified Quality System

FERONA SLOVAKIA,A.S.

BYTCICKA 12,ZILINA,PSC 01145 V OR
OKRESNEHO SUDU ZILINA,ODDIEL SA
SK 01145 ZILINA

Pag.

INSPECTION DOCUMENT N. 465096

AGENT ORDER N. : 90/
CUSTOMER CODE : 7355
CUSTOMER ORDER N. : 16441/8
CONSIGNEE : FERONA SLOVAKIA / L.,KOSICE
OFFICIAL REGULATION : DIN EN 10025

AFV INSPECTION CERTIFICATE EN 10204 EU 21 DIN 50049 3.1B
ENCLOSE UHP CERTIFICATION

GRADE : S235JR62

70105361

LOADING NUMBER: 636551 LOADING DATE: 23/08/2005 INTERNAL ORDER: E 407523

IT.	SECTION	DIMENSIONS mm	LENGTH mt	CAST n.	C	Si	Mn	P	S	N							
					CHEMICAL ANALYSYS %												
1	ANGLE	50X50X5	6,00	BE 099889	0,08	0,18	0,57	0,014	0,035	0,0104							
1	ANGLE	50X50X5	6,00	BE 099886	0,08	0,18	0,59	0,019	0,037	0,0104							
1	ANGLE	50X50X5	6,00	BE 099836	0,08	0,19	0,57	0,017	0,045	0,0094							
1	ANGLE	50X50X5	6,00	BE 099871	0,08	0,21	0,56	0,012	0,028	0,0103							
1	ANGLE	50X50X5	6,00	BE 099854	0,07	0,18	0,55	0,013	0,033	0,0090							

	TEST n.	CAST	Pcs n.	WEIGHT Kg	TENSILE TEST ReH/MPa	Rm/MPa	A5%	IMPACT TEST Kv 300/10 J	C°	BEND TEST	D	HARDNESS
1	206749	BE 099889	1	2.509	303	431	33,9					
1	206754	BE 099886	1	2.519	306	436	33,8					
1	207282	BE 099836	4	9.784	302	432	33,8					
1	206759	BE 099871	2	4.977	296	430	34,1					
1	207119	BE 099854	2	4.998	297	425	34,4					

INSPECTOR	FACTORY	DATE	QUALITY CONTROL DEPT	QUALITY ASSURANCE DEPT
	VICENZA	23/08/05	Marco Franchi	Davide Piazza

B 4733

Towarzystwo Inwestycyjne
ZAKŁADÓW OSTROWIECKICH
Spółka Akcyjna w Ostrowcu Św.

ATEST NR
WORKS CERTIFICATE

2562/2004

Zamawiający Purchaser	Nr i data zamówienia klienta Order No. and Date ktr PL/290360239/04-00080
Adres wysyłkowy "FERONA Slovakia" a.s. Address Centralni nakup Bytcicka 12 011 45 Zilina Slovakia	Nr zlecenia Manuf. Order No. 1520344/2004
Przedmiot Product Angles	Nr awiza Advice No. 10397531
	Marka/Stan dostawy Quality, Condition of Delivery S235JRG2

Wykonano wg Norm i W.T.
Terms of Delivery and/or Official Regulations EN-10204-3.1.B, EN-10025, EN-10056-2

Materiał oznaczono
Material marked 10105/B

Poz. Pos.	Sztuk Pieces	Wymiar lub rysunek Dimensions or drawing	kg	m. b. c. mtr	Wytop Cast
1.	864	60x40x5 L=6000 -0/+100mm	19702		241972 142249

Nr wytopu Cast No.	C	Mn	Si	P	S	Cr	Ni
241972	0,17	0,54	0,17	0,012	0,010	0,03	0,02
142249	0,16	0,60	0,16	0,031	0,028	0,05	0,03

Nr wytopu Cast No.	Mo	Cu	Nb	Al	As	
241972	-	0,03	-	-	-	Ukraina
142249	-	0,04	-	-	-	"

Nr wytopu lub próby Cast No. or tests No.	Re MPa	Rm MPa	A 5 %	Z %	Udarność Impact Value	Twardość Hardness
241972/621	332	463	35,4			
142249/622	342	458	35,7			

INNE BADANIA
Other tests

Obszar Przemysłowy
Zakłady Ostrowieckie S.A.
SZEF BIURA
Kontroli Technicznej
i Systemu Jakości

Inspektor Kontroli
Works Inspector

mgr Kazimierz Foremski

Dyrektor
Works Management

Data 2004-07-13

B3778

ISPAT NOVÁ HUŤ A.S.

ISPAT NOVÁ HUŤ a.s., Ostrava, Kunčice, Vratimovská č.p. 689, PSČ 707 02, Česká Republika

ATEST NESPECIFICKY "2.2"
EN 10204:1991+A1:1995

1 Číslo dokumentu 06962/2005

2	Číslo kupní smlouvy: 1481/7128705	4	Číslo dodacího návěsti 942765
3	Číslo objednávky dodavatele: 14402645/19		
5	Číslo objednávky kupujícího / číslo položky: 14229/B	6	Kupující: FERONA SLOVAKIA A.S. BYTCICKA 12 ZILINA SLOVENSKO 01145
7	Skutečná hmotnost: 14920		
	Teoretická hmotnost:		

70096901

8 Výrobek, rozměr, druh oceli, stav, dodací podmínky.

TYČE PRŮŘEZU ROVNORAMENNÉHO L
60X 60X 6MM
DLE DIN EN 10056-1:1998
JAKOST S235JRG2
DLE DIN EN 10025:1994
DÉLKY 12M +/-100MM
ATEST "2.2" EN 10204:1991+A1:1995

9 **Výrobce** potvrzuje, že tyto výrobky jsou v souladu s požadavky objednávky, kupní smlouvy.

10 Tavební chemická analýza (%)

11 Číslo tavby.	12	C	Mn	P	S	N						13 kusy	14
40212K	O	0.14	0.49	0.012	0.012	0.005							

15 ☐ Pokračování v příloze

16 Norma: en10002-1

17 Výsledky zkoušek:

11 Číslo tavby.	18 Č. zkoušky: Předpis:	19	20 Mez kluzu MPa	21 Pevnost v tahu MPa	22 Tažnost % A5	23	24 Zkouška rázem v ohybu Ø	25
			235	340 470	min.26.0			
40212K	000633	0	282	437	36.6			

26 ☐ Pokračování v příloze

27 Zkouška lámavosti ( ) vyhověla ☐ 28 Zkouška na zpětný ohyb (

29 Vysvětlivky 12-způsob výroby tavby (O-kyslíkový proces-kontislitek), 19-směr zkušebního vzorku (0-podélný, 1-příčný), 23-teplota zkoušení °C

30 Značení výrobku dle kontraktu

C04 CSK

31 Hodnota hmotnostní aktivity ionizujícího záření v tavební analýze nepřesahuje 100 Bq/kg

32 Tímto se potvrzuje, že výrobky byly zkoušeny v souladu s technickými požadavky objednávky

33 Datum vystavil 18.03.2005/ KLE

MITTAL
Mittal Steel Ostrava a.s.
Vratimovská 689, 707 02 Ostrava-Kunčice

B 4568

707 02 Ostrava-Kunčice
TEL [illegible]

Inšpekčný certifikát podľa EN 10 204-3.1

U. S.Steel Košice,s.r.o.
Vstupný areál U.S.Steel
044 54 Košice
SLOVAK REPUBLIC

Číslo objednávky: FS03/1/05/0949
Číslo zákazky: XC580086
Číslo faktúry: 05/211920 01
Vaša objednávka:

OCEKON Engineering,s.r.o.
Vstupný areál U. S. Steel
044 54 KOŠICE
Slovak republic

H U T N Ý A T E S T (číslo): 05/211920 01

Názov výrobku: Plechy v tabuliach valc.za tepla hrubé		Rozmery: 3,000 x 1500,0 x 3000,0 mm
Norma: EN 10025/90+A1/93	4.1.22.2	Net hmotnosť: 18 084 kg
Akosť: S355J2G3	Číslo lož.l.: 31221801	

V Ý S L E D K Y M E C H A N I C K Ý C H S K Ú Š O K

Čís.zvit./Tavba		Medza sklzu Re (Rp)	Pevnosť v ťahu Rm	Ťažnosť A5	Pre-hĺbenie IE	Náraz. práca °C	Skúš. lámavosti			
		Mpa	Mpa	%	mm	J				
	Max.		630							
	Min.	355	490	20,0						
4639703	46397	444	564	31,0						

C H E M I C K É Z L O Ž E N I E, %

Čís.tavby	C	Mn	Si	P	Al	S					
46397	0,200	1,02	0,42	0,013	0,050	0,005					

U.S. Steel Košice, s.r.o.
4. 1. 22.2
DINEN 10029
(10.1991)

U. S. Steel Košice, s.r.o.
Technický odbor
Oddelenie Atestov AE 51
044 54 Košice
449

HMOTNOSTNÁ RÁDIOAKTIVITA MATERIÁLU NEPRESAHUJE HODNOTU 100 BQ/KG.
Košice: 13.08.2005, 7:46:19 MATERIÁL VYHOVUJE PREDPÍSANÝM POŽIADAVKÁM.
ING. KOLOMAN SZABÓ, OPRÁVNENÝ ZÁSTUPCA KONTROLY. 124- 3

Posl.str.: 1
F-TOS/VV/PM1.04-07/04-01-S5

A 4059

Inšpekčný certifikát podľa EN 10 204-3.1

U. S.Steel Košice,s.r.o.
Vstupný areál U.S.Steel
044 54 Košice
SLOVAK REPUBLIC

Číslo objednávky: FS03/1/05/1386
Číslo zákazky: XC5A0239
Číslo faktúry: 05/216224 01
Vaša objednávka:

OCEKON Engineering,s.r.o.

Vstupný areál U. S. Steel
044 54 KOŠICE
Slovak republic

H U T N Ý A T E S T (číslo): 05/216224 01

Názov výrobku: Plechy v tabuliach valc.za tepla hrubé		Rozmery: 4,000 x 1500,0 x 6000,0 mm
Norma: EN 10025/90+A1/93	4.1.22.2	Net hmotnosť: 18 254 kg
Akosť: S355J2G3	Číslo lož.l.: 31619702	

V Ý S L E D K Y M E C H A N I C K Ý C H S K Ú Š O K

Čís.zvit./Tavba		Medza sklzu Re (Rp)	Pevnosť v ťahu Rm	Ťažnosť A5	Pre-hĺbenie IE	Náraz. práca °C	Skúš. lámavosti			
		Mpa	Mpa	%	mm	J				
	Max.		630							
	Min.	355	490	20,0						
5965106	59651	469	574	28,5						

C H E M I C K É Z L O Ž E N I E, %

Čís.tavby	C	Mn	Si	P	Al	S					
59651	0,190	1,01	0,45	0,016	0,044	0,009					

U.S. Steel Košice, s.r.o.
4.1.22.2
DINEN 10029
(10.1991)

U.S. Steel Košice, s.r.o.
Technický obor
Oddelenie skúšok
044 54 Košice

HMOTNOSTNÁ RÁDIOAKTIVITA MATERIÁLU NEPRESAHUJE HODNOTU 100 BQ/KG.
Košice: 21.10.2005, 7:47:56 MATERIÁL VYHOVUJE PREDPÍSANÝM POŽIADAVKÁM.
ING. LADISLAV GOLENYA, OPRÁVNENÝ ZÁSTUPCA KONTROLY.
e-mail: lgolenya@sk.uss.com, tel.: +421-55-6732827

118- 3

Posl.str.: 1
F-TOS/VV/PM1.04-08/05-01-10

A4123

Inšpekčný certifikát podľa EN 10 204-3.1

U. S.Steel Košice,s.r.o.
Vstupný areál U.S.Steel
044 54 Košice
SLOVAK REPUBLIC

Číslo objednávky: FS03/1/05/0756
Číslo zákazky: XC570147
Číslo faktúry: 05/211434 01
Vaša objednávka:

OCEKON Engineering,s.r.o.
Vstupný areál U. S. Steel
044 54 KOŠICE
Slovak republic

H U T N Ý A T E S T (číslo): 05/211434 01

Názov výrobku: Plechy v tabuliach valc.za tepla hrubé		Rozmery: 6,000 x 1500,0 x 12000,0 mm
Norma: EN 10025/90+A1/93	4.1.22.2	Net hmotnosť: 35 540 kg
Akosť: S355J2G3	Číslo lož.l.: 31163401	

V Ý S L E D K Y M E C H A N I C K Ý C H S K Ú Š O K

Čís.zvit./Tavba		Medza sklzu Re (Rp)	Pevnosť v ťahu Rm	Ťažnosť A5	Pre-híbenie IE	Náraz. práca -20°C	Skúš. láma-vosti			
		Mpa	Mpa	%	mm	J				
	Max.		630							
	Min.	355	490	20,0		16				
5796907	57969	371	539	29,5		77				
5796908	57969	371	539	29,5		77				

C H E M I C K É Z L O Ž E N I E, %

Čís.tavby	C	Mn	Si	P	Al	N	S	Cu	Ni	Cr	As
57969	0,190	1,06	0,45	0,016	0,052	0,004	0,006	0,051	0,019	0,023	0,006
	Ti =	0,002	Nb =	0,003	V =	0,004	Mo =	0,003	CE =	0,37	

U.S. Steel Košice, s.r.o.
4. 1. 22.2
DINEN 10029
(10.1991)

U. S. Steel Košice, s.r.o.

HMOTNOSTNÁ RÁDIOAKTIVITA MATERIÁLU NEPRESAHUJE HODNOTU 100 BQ/KG.
Košice: 3.08.2005, 7:47:31 MATERIÁL VYHOVUJE PREDPÍSANÝM POŽIADAVKÁM.
ING. KOLOMAN SZABÓ, OPRÁVNENÝ ZÁSTUPCA KONTROLY.

184 3

Posl.str.: 1
F-TOS/VV/PM1.04-07/04-01-S5

A 4049

Inšpekčný certifikát podľa EN 10 204-3.1

U. S.Steel Košice,s.r.o.
Vstupný areál U.S.Steel
044 54 Košice
SLOVAK REPUBLIC

Číslo objednávky: FS03/1/05/0253
Číslo zákazky: XC550206
Číslo faktúry: 05/208375 01
Vaša objednávka:

OCEKON Engineering,s.r.o.
Vstupný areál U. S. Steel
044 54 KOŠICE
Slovak republic

H U T N Ý A T E S T (číslo): 05/208375 01

Názov výrobku: Plechy v tabuliach valc.za tepla hrubé		Rozmery: 6,000 x 1500,0 x 6000,0 mm
Norma: EN 10025/90+A1/93		Net hmotnosť: 32 380 kg
Akosť: S355J2G3	Číslo lož.l.: 30861102	

V Ý S L E D K Y M E C H A N I C K Ý C H S K Ú Š O K

Čís.zvit./Tavba		Medza sklzu Re (Rp)	Pevnosť v ťahu Rm	Ťažnosť A5	Pre-hĺbenie IE	Náraz. práca -20°C	Skúš. lámavosti			
		Mpa	Mpa	%	mm	J				
	Max.		630							
	Min.	355	490	20,0		16				
5679302	56793	381	550	26,5		39				
5679303	56793	398	554	31,0		43				

C H E M I C K É Z L O Ž E N I E, %

Čís.tavby	C	Mn	Si	P	Al	N	S	Cu	Ni	Cr	As
56793	0,180	1,05	0,46	0,014	0,049	0,005	0,005	0,059	0,022	0,022	0,005
	Ti =	0,002	Nb =	0,002	V =	0,005	Mo =	0,002	CE =	0,36	

U. S. Steel Košice, s.r.o.
Technický odbor
Oddelenie Atestov AE 51
044 54 Košice

HMOTNOSTNÁ RÁDIOAKTIVITA MATERIÁLU NEPRESAHUJE HODNOTU 100 BQ/KG.
Košice: 3.06.2005, 7:46:28 MATERIÁL VYHOVUJE PREDPÍSANÝM POŽIADAVKÁM.
ING. KOLOMAN SZABÓ, OPRÁVNENÝ ZÁSTUPCA KONTROLY. 102- 3

Posl.str.: 1
F-TOS/VV/PM1.04-07/04-01-S5

A 3916

acc:
U. S. Steel Serbia, d.o.o.
Goranska 12, 11300 Smederevo
Serbia and Montenegro
Tel.. +381 - 26 - 226 116
+381 - 26 - 221 518

CERTIFICATE OF QUALITY - DIN 50049 / EN 10204-3.1.B
- UVERENJE O KVALITETU -

PURCHASER: FEMAX A.S.
(kupac) HRANICE
ČEŠKA

TRADING CO: FEMAX A.S.
(izvoznik, primalac) HRANICE
ČEŠKA

PRODUCT: HOT ROLLED SHEET
(proizvod)

DIMENSIONS: 8,000 X 2000 X 6000
(dimenzije, mm)

QUALITY: S235JRG2 / EN 10025+A1/93
(kvalitet)

CERTIFICATE No: 49246
(uverenje broj)

CONTRACT No. 9276H250
(ugovor broj.)

T: N
- EN 10051 /1992

PAGE No: 1
(strana br)

DATE OF ISSUE 07/09/20
(dat.izdavanja)

COIL No, (Ostur br, paket br)	HEAT No šarža br	mechanical properties - mehanička tehn. osobine Re N 2 /mm	Rm N 2 /mm	Re/Rm	A Elongati on %	Impact test (žilav.) J T'C	Cold bend test 180'	Erich izvl. mm r (E)	Hardness (tvrdoća) HRB HRF 30t n (E)	Me Fu na pr
T89732	303241	295	433	,68	28	206 20	+			Y
T89733	303241	295	433	,68	28	206 20	+			Y

HEAT No Šarža br	CHEMICAL COMPOSITION - HEMIJSKI SASTAV (%) C	Mn	Si	P	S	Al	Cu	Cr	Ni	Mo	Ti	V	Nb	N
	X 100		X 1000				X 100					X 1000		
303241	12	59	9	12	8	33	2	1	2					
303241	12	59	9	12	8	33	2	1	2					

A3615

QUALITY CONTROL DEPARTMENT
KONTROLA KVALITETA

Inšpekčný certifikát podľa EN 10 204-3.1

U. S.Steel Košice,s.r.o.
Vstupný areál U.S.Steel
044 54 Košice
SLOVAK REPUBLIC

Číslo objednávky: FS03/1/05/1651
Číslo zákazky: XC5B0307
Číslo faktúry: 05/219241 01
Vaša objednávka:

OCEKON Engineering,s.r.o.
Vstupný areál U. S. Steel
044 54 KOŠICE
Slovak republic

H U T N Ý A T E S T (číslo): 05/219241 01

Názov výrobku: Plechy v tabuliach valc.za tepla hrubé		Rozmery: 10,000 x 1500,0 x 12000,0 mm
Norma: EN 10025/90+A1/93	4.1.22.2	Net hmotnosť: 8 475 kg
Akosť: S355J2G3	Číslo lož.l.: 31886702	

V Ý S L E D K Y M E C H A N I C K Ý C H S K Ú Š O K

Čís.zvit./Tavba		Medza sklzu Re (Rp)	Pevnosť v ťahu Rm	Ťažnosť A5	Pre-hĺbenie IE	Náraz. práca -20°C	Skúš. láma-vosti			
		Mpa	Mpa	%	mm	J				
	Max.		630							
	Min.	355	490	20,0		27				
5024503	50245	427	563	25,0		57				

C H E M I C K É Z L O Ž E N I E, %

Čís.tavby	C	Mn	Si	P	Al	N	S	Cu	Ni	Cr	As
50245	0,180	1,21	0,50	0,010	0,056	0,004	0,007	0,043	0,019	0,020	0,005
	Ti =	0,001	Nb =	0,002	V =	0,002	Mo =	0,004	CE =	0,38	

U.S. Steel Košice, s.r.o. 4.1.22.2 DINEN 10029 (10.1991)

U. S. Steel Košice, s.r.o. Technický odbor Oddelenie Atestov - AE 51 044 54 Košice 449

HMOTNOSTNÁ RÁDIOAKTIVITA MATERIÁLU NEPRESAHUJE HODNOTU 100 BQ/KG.
Košice: 1.12.2005, 7:48:04 MATERIÁL VYHOVUJE PREDPÍSANÝM POŽIADAVKÁM.
ING. LADISLAV GOLENYA, OPRÁVNENÝ ZÁSTUPCA KONTROLY.
e-mail: lgolenya@sk.uss.com, tel.: +421-55-6732827

247- 3

Posl.str.: 1
F-TOS/VV/PM1.04-08/05-01-10

Inšpekčný certifikát podľa EN 10 204-3.1

U. S.Steel Košice,s.r.o.
Vstupný areál U.S.Steel
044 54 Košice
SLOVAK REPUBLIC

Číslo objednávky: FS03/1/05/0049
Číslo zákazky: XC540142
Číslo faktúry: 05/205583 01
Vaša objednávka:

OCEKON Engineering,s.r.o.
Vstupný areál U. S. Steel
044 54 KOŠICE
Slovak republic

H U T N Ý A T E S T (číslo): 05/205583 01

Názov výrobku: Plechy v tabuliach valc.za tepla hrubé		Rozmery: 12,000 x 1500,0 x 12000,0 mm
Norma: EN 10025/90+A1/93	4.1.22.2	Net hmotnosť: 27 370 kg
Akosť: S355J2G3	Číslo lož.l.: 30569901	

V Ý S L E D K Y M E C H A N I C K Ý C H S K Ú Š O K

Čís.zvit./Tavba		Medza sklzu Re (Rp)	Pevnosť v ťahu Rm	Ťažnosť A5	Pre-hĺbenie IE	Náraz. práca -20°C	Skúš. lámavosti			
		Mpa	Mpa	%	mm	J				
	Max.		630							
	Min.	355	490	20,0		27				
5602607	56026	363	542	29,0		166				
5602608	56026	363	542	29,0		166				

C H E M I C K É Z L O Ž E N I E, %

Čís.tavby	C	Mn	Si	P	Al	N	S	Cu	Ni	Cr	As
56026	0,190	1,21	0,46	0,012	0,052	0,003	0,006	0,059	0,023	0,026	0,005
	Ti =	0,002	Nb =	0,002	V =	0,004	Mo =	0,003	CE =	0,40	

U.S. Steel Košice, s.r.o.
4. 1. 22.2
DINEN 10029
(10.1991)

U. S. Steel Košice, s.r.o.
Technický odbor
Oddelenie Atest - AE 51
044 54 Košice
449

HMOTNOSTNÁ RÁDIOAKTIVITA MATERIÁLU NEPRESAHUJE HODNOTU 100 BQ/KG.
Košice: 4.10.2005, 8:42:31 MATERIÁL VYHOVUJE PREDPÍSANÝM POŽIADAVKÁM.
ING. LADISLAV GOLENYA, OPRÁVNENÝ ZÁSTUPCA KONTROLY.
e-mail: lgolenya@sk.uss.com, tel.: +421-55-6732827

F-TOS/VV/PM1.04-07/04-01-S5

A3864

INSPEKČNÍ CERTIFIKÁT 3.1

INSPEC ION CERTIFICATE, ABNAHMEPRÜFZEUGNIS, CERTIFICAT DE RÉCEPTION

EN 10204:2004

AD-2000 W1

VÍTKOVICE STEEL, a

A01,A03/ VÍTKOVICE STEEL, a.s.,
Ostrava-Hulváky Strumbenská 2871/47, PSČ 703 00
ČESKÁ REPUBLIKA

A02/ Číslo dokumentu, No. /N.	A03/ Datum Date	Strana Page Seite
21282/2005	04.05.2005	1/1

A06/ Číslo zakázky výrobce, Hersteller's order no., Numéro de la commande du fabricant: 172867/2005

A07/ Číslo zákazníka odběratele, Purchaser's order no., Numéro de la commande du client: 102085/001
84/576/2005

A10/ Číslo Č. Article Nom No., Article No., Article No.: 26054

A14/Číslo Č. Vlakno No., Wagon No.: 815439412405

B13/Čist. hm. Net mass Poids Nette Netto: 21 198 kg

TÜV CERT
EN ISO 9001:2000 / EN ISO 14001
Certifikáty č. 6416031 A4, 04104 0144

Vyrobeno v systému jakosti dle EN ISO 9001.
Made in quality system according to EN ISO 9001.
Hergestellt im Qualitätssicherungssystem laut EN ISO 9001.
Fabriqué en système qualité conformément à la EN ISO 9001.

jekost@tlenzo.cz

B01/ Výrobek, Product, Erzeugnis, Produit, B08/ Počet ks, No.of pieces, Stückzahl, Nombre de pièces, B12/Tepl.kp., Thermoat.

15-2500-12000

21 198

6

B02/ Označení ocelí, Steel designation, Stahlbezeichnung, Désignation de l'acier: S355J2G3 N

B04/Stav výrobku při dodání, Product delivery condition, Lieferzustand des Erzeugnisses, Etat de livraison: S355J2G3 N

B05/Referenční zprac., Reference treatment, Referenz behandlung, traitement de référence des échantillons: S355J2G3 N

B03/ Dodací podmínky, Terms of Delivery, Lieferbedingungen, Conditions de livraison: EN 10025+A1 EN 10029 A/N EN 10163-2 Tř. A Podsk. 1

Tavba č. Heat No. Schmelze Nr. No de la coulée	C20	B08/ Počet ks No.of pieces Stückzahl No.de pièces	C00/Identifik. Identification Identifizierung Identification	C01	C09 PCI	C10	C11 Type	C14 Type	C14 [MPa]	C13 [%]	C13 [%]	Zkouška rázem v ohybu (J), Impact test (J), Kerbschlagversuchheit (J), Essai de résilience (J) C02	C03/C04	C40, C41	C42	C43
21035	Y	6	5915	A	20	P	ReH	A5	446	600	25.0	L	-20	KV	130 149	95 125

C71-C92/ Chemické složení

Tavba	C	Mn	Si	P	S	Cu	Ni	Cr	Mo	V	Ti	Al	N	Nb
21035	0.17	1.58	0.36	0.01	0.004	0.08	0.03	0.06	0.01	0.004	0.004	0.033	0.006	0.003

B07/ Identifikace výrobků

Tavba	Čís.zk	Plechy
21035	5915	754179 001 0 2 754180 101 201 754181 101 201

VÍTKOVICE STEEL, a.s.
Česká republika
S355J2G3
DIN EN 10029
TYP P

Control of dimensions and results of su ace inspection : without objection.
Masskontrolle un Oberflächenbesichtig g : ohne Beanstandung.
Contrôle de dimensions et contrôle visu de surface : sans défauts.

B03/ Tímto prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výrobky na něž se vztahuje toto osvědčení, jsou ve shodě s předpisy, které jsou specifikovány kupní smlouvou a že na výrobky tvořící předmět tohoto osvědčení bylo provedeno ověřování v souladu s ustanoveními zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů a nařízení vlády č. 163/2002 Sb. Ea wird hiemit auf ausschliessliche Verantwortlichkeit erklärt, dass die hier angeführten Erzeugnisse auf die sich diese Erklärung bezieht, entsprechen den im Kaufvertrag spezifizierten Vorschriften. Thereby we declare to our exclusive responsibility that the mentioned products to which this declaration is in accordance with regulations, which are specified by the contract. Nous déclarons sous notre responsabilité exclusive que les produits mentionnés en référant à cette déclaration sont conformes aux prescriptions spécifiées par le contrat d'achat

A04/ Značka výrobce: Manufacturer's mark: Zeichen des Herstellers: Marque du producteur:

B02/ Ověření zkoušek: In der Sachverständigen : In de réception : OŘJ

B03/ Rozsah ověřovací kontroly

VÍTKOVICE STEEL
MIRO PODGRAJŠKI
Independent authorized agent
Unabhängiger Vertreter
Représentant indépendant

866/05

A 4029

C01/ Umístění vzorku, Place; K = hlava, Tail, Kopf, Tête; T = p
C02/ Směr zkušebních vzorků: L = podélný, longitudinal, lang
Z = vertikální, vertical, senkrecht
C03/ Zkušební teplota, Test temperature, Prüftemperatur, Te
C10/ Tvar zkušebního vzorku: P = plochý, prismatic, pris
C11/ Vyráběná nebo zaručená mez kluzu, Yield or proof strengt
C12/ Mez pevnosti v tahu, Tensile strength, Zugfestigkeit, R
C13/ Tažnost, Elongation after fracture, Bruchdehnung, Allon
C40/ Tvar zkušebního tělesa, C41/Směr zkušebního tělesa, C
C70/ Způsob výroby oceli, Steelmaking process, Stahlerzeugung

200-F03

INSPEKČNÍ CERTIFIKÁT 3.1

INSPECTION CERTIFICATE, ABNAHMEPRÜFZEUGNIS, CERTIFICAT DE RÉCEPTION

A02

EN 10204:2004

VÍTKOVICE STEEL, a.s.

A01,A05/ VÍTKOVICE STEEL, a.s.,
Ostrava-Hulváky Štramberská 2871/47, PSČ 709 00
ČESKÁ REPUBLIKA

A03/ Číslo dokumentu, No.dk.	Z02/Datum/date	Strana/Page/Seite
31745/2005	05.09.2005	1/1

A06/ Odběratel/reference, Customer/references, Besteller/Empfeger, Acheteur/destinataire

K.K.L. Metal Trading s.r.o.
Janáčkova 1020/7
702 00 Ostrava-Moravská Ostrava
CZ

A08/ Číslo zakázky výrobce, Manufacturer's work order No., Werksauftrags-Nr., Num. de la commande de l'usine productrice: 173972/2005

A07/ Číslo objednávky odběratele, Purchaser's order No., Kundenbestellnr., Numéro de la commande du client: 102986/007 O-20605-K

A10/ Avizo č., Advice Note No., Avisc Nr., Avviso No.:	B14/Vozidlo č., Wagon No., Waggon Nr.:	B13/Skutk. Množství, Act.Mass, Masse réel
145938	815439442386	11 304 kg

EN ISO 9001:2000 / EN ISO 14001:1996
Certifikáty č. 041008144/0000-E1, 041043144/0000-E1

Vyrobeno v systému jakosti dle EN ISO 9001.
Made in quality system according to EN ISO 9001.
Hergestellt im Qualitätssicherungssystem laut EN ISO 9001.
Fabriqué en système qualité conformément à la EN ISO 9001.

steelcom.cert@seznam.cz

B01/ Výrobek, Product, Erzeugnis, Produit, B08/ Počet ks, No.of pieces, Stückzahl, B09-B11/Rozměry,Dimensions,Maße, B12/Tem.hm.,Th.mass,Th.Masse,Masse th.	B03/ Označení oceli, Steel designation, Stahlbezeichnung, Désignation de l'acier	B03/ Dodací podmínky, Terms of Delivery, Lieferbedingungen, Conditions de livraison
20-2000-12000 mm 11 304 kg 3 plechy	B04/Stav výrobku při dodání,Product delivery condition, Lieferzustand des Erzeugnisses, Etat de livraison: S235JRG2 N B05/Referenční způsob, Reference treatment of symplex, Referenz behandlung,Traitement de référence des échantillons: S235JRG2 N	EN 10025+A1 EN 10029 A/N EN 10163-2 Tř. A Podsk. 1

B1[illegible] Heat Schmelze Nr. No de la coulée	C70	B08/ Počet ks No.of pieces Stückzahl No.de pieces	C00/Identifik. Identification Identifizierung Identification	C01	C02	Zkouška tahem, Tensile test, Zugversuch, Essai de traction: C03 (°C)	C10	C11 Typ Type	C13 Type	C11 [Mpa]	C12 [Mpa]	C13 [%]	Zkouška rázem v ohybu [J], Impact test [J], Kerbschlagversuch [J], Essai de résilience [J]: C02	C03(°C)	C40, C41	C42	C43
5016	Y	3	5187	A	T	20	P	ReH	A5	279	431	29.4					

C71-C92/ Chemické složení

Tavba	C	Mn	Si	P	S	Cu	Ni	Cr	Mo	V	Ti	Al	N	Nb
5016	0.14	0.55	0.29	0.016	0.005	0.02	0.02	0.03	0.01	0.004	0.004	0.031	0.005	0.009

B07/ Identifikace výrobků

Tavba	Čís.zk	Plechy
5016	5187	797932 101 201 301

VÍTKOVICE STEEL, a.s.
Česká republika
S235JRG2
DIN EN 10029
TYP P

A-4181
(z2092)

Z01/ Tímto prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že uvedené výrobky na něž se vztahuje toto prohlášení jsou ve shodě s předpisy, které jsou specifikovány kupní smlouvou, a je na výrobky vydáno prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů a nařízení vlády č. 163/2002 Sb.... Es wird hiermit auf ausschliessliche Verantwortlichkeit erklärt, dass die hier angeführten Erzeugnisse auf die sich diese Erklärung bezieht, entsprechen den im Kaufvertrage spezifizierten Vorschriften. Therefore we declare on our exclusive responsibility that the mentioned products to which this declaration is in accordance with regulations, which are specified by the contract. Nous déclarons à notre responsabilité exclusive que les produits mentionnés se référant à cette déclaration sont conformes aux prescriptions indiquées par le contrat d'achat.

A04/ Značka výrobce:
Manufacturer's mark:
Zeichen des Herstellers:
Marque du producteur:

Z02/ Ověření platnosti
Z03/ Razítko zástupce kontroly

VÍTKOVICE STEEL
Martin ŠNEFEL

C01/ Umístění vzorku, Test piece location, Lage der Probe, Emplacement de l'éprouvette: T - horní, Top, Kopf, Haut; 1 - patní, Bottom, Fuss, pied
C02/ Směr zkušebních vzorků, Direction of test pieces, Richtung der Probe, Sens des éprouvettes: L - podélný, longitudinal, längs; T - příčný, transverse, quer, transversal
Z - vertikální, vertical, senkrecht
C03/ Zkušební teplota, Test temperature, Prüftemperatur, Température d'essai
C10/ Tvar zkušebního vzorku, Test piece shape, Form der Probe, Forme de l'éprouvette: P - plochý, flat, flach, plat; R - válcový, cylindrical, zylindrisch, cylindrique
C11/ Výrazná nebo smluvní mez kluzu, Yield or proof strength, Streckgrenze oder Dehngrenze, Limite d'élasticité
C12/ Mez pevnosti v tahu, Tensile strength, Zugfestigkeit, Résistance à la traction

70100 33

TŘINECKÉ ŽELEZÁRNY

Inspekční certifikát 3.1.B dle ČSN EN 10204

Dodavatel: TŘINECKÉ ŽELEZÁRNY, a.s.
Třinec - Staré Město, Průmyslová 1000, PSČ 739 70

IČO: 1805064

Kupující:	Příjemce: DOPORUČEN
FERONA Slovakia, a.s. Bytčická 12 011 45 Žilina Slovensko	FERONA Slovakia, a.s. Sklad 31, LONDYNSKA 8 043 00 Košice Slovensko

Číslo zakázky a položky:	Číslo objednávky:	Číslo atestu:
3300021000 / 000010	14570/B	2005/05/001084

Název výrobku Rozměr	Délka	Tolerance	DTP Dod. stav	Značka oceli Norma	TP/TDP Rozměrová norma	Kód z
Tyče ploché do 50 50/6	6,000	+250 -250	1204 00	S235JRG2 EN10025-90+A1-93	420138.61 ČSN 42 5522/1.00	122

Č. vagonu-auta	Ložní list	Tavba	Kruhy/Ks	Svazky	Hmotnost
2154-5543290-0	3305005218	T51777	0		

Chemická analýza tavby %)

Tavba	Hmotnost	C	MN	SI	P	S	N
T51777	10940	.08	0.64	0.19	0.018	0.026	0.0043
BO-ZPO2							

Mechanické a další zkoušky

Pevnost v tahu:	Tavba	St.Vz.	M.kluzu(MPa)	M.pevn.(MPa)	Taž05(%)	Taž10(%	Kontr(%
	T51777	.0	297	407	41,7		
			307	414	43,6		

Rozsah uvedených údajů odpovídá předpisu zakázky.
Dodaný materiál odpovídá předpisu zakázky
Dodržená radioizotopická aktivita taveb. vzorku - max. 100 BQ/KG.

TŘINECKÉ ŽELEZÁRNY, a.s. ATTESTATION

A3994

Odesílatel: TŘINECKÉ ŽELEZÁRNY, a.s., 739 70 Třinec
Potvrdil: Ručka Miroslav
Funkce: vedoucí TJ:

TJu - uvolňování a atesty dne: 05.05.2005
Datum: 06.05.2005

34

TŘINECKÉ ŽELEZÁRNY

Inspekční certifikát 3.1.B dle ČSN EN 10204

Dodavatel: TŘINECKÉ ŽELEZÁRNY, a.s.
Třinec - Staré Město, Průmyslová 1000, PSČ 739 70

IČO: 1805064

Kupující:	Příjemce: DOPORUČEN
FERONA Slovakia, a.s. Bytčická 12 011 45 Žilina Slovensko	FERONA Slovakia, a.s. Sklad 11, Bytcicka 12 011 45 Žilina Slovensko 1045680

Číslo zakázky a položky:	Číslo objednávky:	Číslo atestu:
3300020847 / 000010	14591/B	2005/05/001412

Název výrobku Rozměr	Délka	Tolerance	DTP Dod. stav	Značka oceli Norma	TP/TDP Rozměrová norma	Kód
Tyče ploché do 50 50/8	6,000	+250 -250	1204 00	S235JRG2 EN10025-90+A1-93	420138.61 ČSN 42 5522/1.00	122

Č. vagónu-auta	Ložní list	Tavba	Kruhy/Ks	Svazky	Hmotnost
2154-5542264-6	3305005282	T51814	0	3	4.060
		T53111	0	8	16.190
				Celkem:	20.250

Chemická analýza tavby (%)

Tavba	Hmotnost	C	MN	SI	P	S	N
T51814	4060	0.07	0.64	0.18	0.020	0.025	0.0062
BO-ZPO2							
Tavba	Hmotnost	C	MN	SI	P	S	N
T53111	16190	0.09	0.65	0.19	0.017	0.023	0.0045
BO-ZPO2							

Mechanické a další zkoušky

Pevnost v tahu:	Tavba	St.Vz.	M.kluzu(MPa)	M.pevn.(MPa)	Taž05(%)	Taž10(%)	Kontr(%
	T51814	.0	286	393	40,4		
			286	393	42,5		
	T53111	.0	297	409	40,1		
			300	410	43,5		

Rozsah uvedených údajů odpovídá předpisu zakázky.
Dodaný materiál odpovídá předpisu zakázky
Dodržená radioizotopická aktivita taveb. vzorku - max. 100 BQ/KG.

TTK 4

Jan Vavroš
independent authorized agent
unabhängiger berechtigter Vertreter
nezávislý oprávněný zástupce

A3969

TŘINECKÉ ŽELEZÁRNY, a.s. ATTESTATION

Odesílatel: TŘINECKÉ ŽELEZÁRNY, a.s., 739 70 Třinec TJu - uvolňování a atesty dne: 07.05.2005

ISPAT NOVÁ HUŤ A.S.

ISPAT NOVÁ HUŤ a.s., Ostrava, Kunčice, Vratimovská č.p. 689, PSČ 707 02, Česká Republika

KE 35

9/7/52

ATEST NESPECIFICKY "2.2"
EN 10204:1991+A1:1995

1 číslo dokumentu: 28696/2004

2	Číslo kupní smlouvy: 1481/6715804	4	Číslo dodacího návěští: 953279
3	Číslo objednávky dodavatele: 14408044/10		
5	Číslo objednávky kupujícího / číslo položky: NHEPR-064.0.301-FM/04	6	Kupující: RAVEN A.S. POVAZSKE PODHRADIE 117 POVAZSKA BYSTRICA SLOVENSKO 01701
7	Skutečná hmotnost: 2480		
	Teoretická hmotnost:		

8 Výrobek, rozměr, druh oceli, stav, dodací podmínky:

TYČE PLOCHÉ 100X 5MM
DLE DIN 1017-1:1967
JAKOST S235 JRG2
DLE DIN EN 10025:1994
DÉLKA 6M +/-100MM
ATEST "2.2" EN 10204:1991+A1:1995

9 Výrobce potvrzuje, že tyto výrobky jsou v souladu s požadavky objednávky, kupní smlouvy.

10 Tavební chemická analýza (%)

11 Číslo tavby:	12	C	Mn	P	S	N						13 kusy	14 svazky
32326Y	O	0.08	0.70	0.021	0.016	0.003							1

15 ☐ Pokračování v příloze

16 Norma:

17 Výsledky zkoušek: 11 Číslo tavby:	18 Č. zkoušky: Předpis:	19	20 Mez kluzu MPa	21 Pevnost v tahu MPa	22 Tažnost % A5	23	24 Zkouška rázem v ohybu	25
			235	340 470	min.26.0		Ø	
32326Y	000311	0	309	426	40.3			

26 ☐ Pokračování v příloze

27 Zkouška lámavosti ( ) vyhověla ☐ 28 Zkouška na zpětný ohyb) vyhověla ☐

29 Vysvětlivky: 12-způsob výroby tavby (O-kyslíkový proces-kontislitek), 19-směr zkušebního vzorku (0-podélný, 1-příčný), 23-teplota zkoušení °C

30 Značení:

ISPAT NOVÁ HUŤ a.s. Bauregelliste A Teil 1 (Ausgabe 96/1)

C SK C04

31 Hodnota hmotnostní aktivity ionizujícího záření v tavební analýze nepřesahuje 100 Bq/kg.

32 Tímto se potvrzuje, že výrobky byly zkoušeny v souladu s technickými požadavky objednávky.

33 Datum / vystavil: 14.09.2004 / KLE

ISPAT NOVÁ HUŤ A.S.
ISPAT NOVÁ HUŤ a.s., Vratimovská 689, 707 02 Ostrava-Kunčice
VÁLCOVNY ŘÍZENÍ JAKOSTI 114
úsek Řízení jakosti válcoven A14011

707 02 OSTRAVA 7
TEL.: ++420-595687542
FAX: ++420-595682114

A 3713

ISPAT NOVÁ HUŤ A.S.

ISPAT NOVÁ HUŤ a.s., Ostrava, Kunčice, Vratimovská č.p. 689, PSČ 707 02, Česká Republik

ATEST NESPECIFICKY "2.2"
EN 10204:1991+A1:1995

1 číslo dokumentu: 06959/2005

2	Číslo kupní smlouvy: 1481/6478405	4	Číslo dodacího návěští: 942766
3	Číslo objednávky dodavatele: 14402645/14		
5	Číslo objednávky kupujícího / číslo položky: 14229/B	6	Kupující: FERONA SLOVAKIA A.S. BYTCICKA 12 ZILINA SLOVENSKO 01145
7	Skutečná hmotnost: 9830		
	Teoretická hmotnost:		

7D096871

8 Výrobek, rozměr, druh oceli, stav, dodací podmínky:

TYČE PLOCHÉ.100X 8MM
DLE DIN 1017-1:1967
JAKOST S235JRG2
DLE DIN EN 10025:1994
DÉLKY 6M +/-100MM
ATEST "2.2" EN 10204:1991+A1:1995

9 Výrobce potvrzuje, že tyto výrobky jsou v souladu s požadavky objednávky, kupní smlouvy.

10 Tavební chemická analýza (%)

11 Číslo tavby:	12	C	Mn	P	S	N					13 kusy	14
41046Y	O	0.09	0.72	0.017	0.023	0.002						

15 ☐ Pokračování v příloze

16 Norma: en10002-1

17 Výsledky zkoušek: 11 Číslo tavby:	18 Č. zkoušky: Předpis:	19	20 Mez kluzu MPa 235	21 Pevnost v tahu MPa 340 470	22 Tažnost % A5 min.26.0	23	24 Zkouška rázem v ohybu Ø	25
41046Y	000031	0	285	405	36.8			

26 ☐ Pokračování v příloze

27 Zkouška lámavosti ( ) vyhověla ☐ 28 Zkouška na zpětný ohyb (

29 Vysvětlivky: 12-způsob výroby tavby (O-kyslíkový proces-kontislitek), 19-směr zkušebního vzorku (0-podélný, 1-příčný), 23-teplota zkoušení °C

30 Značení výrobku dle kontraktu C SK 004

31 Hodnota hmotnostní aktivity ionizujícího záření v tavební analýze nepřesahuje 100 Bq/kg.

32 Tímto se potvrzuje, že výrobky byly zkoušeny v souladu s technickými požadavky objednávky.

33 Datum / vystavil: 18.03.2005 / KLE

MITTAL
Mittal Steel Ostrava a.s.
Vratimovská 689, 707 02 Ostrava-Kunčice
Válcovny
Řízení jakosti 108 A 4003
úsek Řízení jakosti válcoven

707 02 OSTRAVA 7
TEL.: ++420-595687542
FAX : ++420-595682114

OCELKOW (23)

Huta Królewska
Sp. z o.o.
Ul. Metalowców 13
41-500 CHORZÓW

ŚWIADECTWO ODBIORU 3.1.B NR 2530
wg PN - EN 10204
INSPECTION CERTIFICATE

Zakład uzyskał certyfikat wydany przez Lloyd'a Register Quality Assurance na system jakości zgodny z normą ISO 9001:2000

Zamawiający: / Ordered by:

Adres wysyłkowy: / Address:

Nr zamówienia: / Order No: 444/A

Nr potwierdzenia: / Manuf. Order No: 1520059

Nr dow. dostawy: / Advice No.: 660/663

Profil: / Section: Teownik walc. T 80x80x9 mm wg PN-91/H-93408 PN-91/H-93010

Gatunek: / Material: S235JR G2 wg PN-EN 10025:2002

Długość: / Length: 6000 mm + folev. + 100 mm

WYNIKI BADANIA PRÓB - Results of tests

Nr wytopu Heat No	R_e MPa	R_m MPa	A_5 %	Z %	KV KCU2 J/cm²	KV KCU2 T °C	Twardość Hardness HB	Zginanie Bending	Spęczenie Slug test	Sztuk Pieces	Waga* Weight kg *Uwaga: dokładną wagę podano w świdzie wysyłkowym	Wiązki Bundle
432079	319 316	470 468	34,0 35,5	/	/	/	/	/	/	/	25220	6

ANALIZA CHEMICZNA - Chemical Analysis %

Nr wytopu Heat No	C	Mn	Si	P	S	Cr	Ni	Cu	Al	N_2		
432079	0,16	0,58	0,19	0,018	0,017	/	/	/	/	0,005		

Kontrola jakości / Quality Control

pieczątka i podpis

KIEROWNIK Działu Kontroli Jakości

pieczątka i podpis

Uwagi / Remarks

B4143

PRZEISKROWANO

DEKLARACJA ZGODNOŚCI
Huta Królewska Sp. z o.o. z pełną odpowiedzialnością deklaruje, że wyrób jest zgodny z Polskimi Normami i innymi dokumentami powołanymi w treści tego Świadectwa Odbioru.

Data / Date

Drukarnia "Eybrae", tel. 395-04-78, tel./fax 280-27-89

ŽELEZIARNE® PODBREZOVÁ

Inšpekčný certifikát
EN10204/3.1.B

Číslo 17741/1/2004

70078071

List č. : 1 / 1

Č.ext.obj. : 10487/D

Číslo zákazky výrobcu :
B1 49881/1/1 3420200

Číslo dopravného prostriedku :

31 56 596 1309.7

Odberateľ/Prijímateľ :
FERONA Slovakia, a.s.
Bytcicka 12
01145 Zilina
SLOVAKIA

585/0

Číslo ložného listu : 393624
Číslo avíza : 340138

Výrobok :

Rúry oceľové bezošvé, valcované za tepla - štandardné (konštrukčné) rúry

Vonkajší priemer : 31.800 mm
Hrúbka steny : 2.600 mm
Dĺžka : min. 5000 mm max. 7000 mm
Počet kusov : 279
Celková dĺžka : 1498.00 m
Celková hmotnosť : 2821 kg

500708 X

Materiál :
11 353 .1 STN 41 1353/1984/
Stav dodania : NORMALIZACNE ZIHANIE
Technické predpisy :
STN 420250.12 , STN 42 5715.01

Číslo tavby	Počet kusov	Dĺžka [m]	Hmotnosť [kg]	Druh tavenia
41914	279	1498	2821	E

Druh ocele : Uklľudnená oceľ

Chemické zloženie .

Číslo tavby		C [%]	P [%]	S [%]
	Predpis :			
	min. max.	0.18	0.050	0.050
41914		0.10	0.010	0.015

Skúška ťahom : 20 °C

C. Nr.	Číslo tavby	Medza klzu ReH/ MPa/	Pevnosť v ťahu Rm/ MPa/	Ťažnosť Lo= A5,65/ %/
	Predpis : min. max.	235 ---	340 470	25.0 ---
1	41914	353	440	39.0
2	41914	363	447	38.0

Nepriepustnosť rúr nedeštruktívnou metódou vyhovela STN 015054 a tým aj skúšobnému pretlaku 6 MPa .

Všetky výrobky vyhovujú vyššie uvedeným normám a požiadavkám v objednávke.

Vizuálna kontrola a rozmery vyhoveli (100 %).

ŽELEZIARNE PODBREZOVÁ akciová spoločnosť 976 81 Podbrezová kontrolné a atestačné oddelenie -1-

TK 4

Miesto v Podbrezovej

Dátum 04.05.2004

Vedúci kontrolného a atestačného oddelenia Ing. Vojtas Miroslav

B 3672

ŽELEZIARNE PODBREZOVÁ

Inšpekčný certifikát
EN 10204:1991/A1:1995/3.1.B

Číslo 17625/1/200

7010121

Č.ext.obj. : 15298

List č. : 1 / 2

Číslo zákazky výrobcu :
Bi 59516/1/2 3520228

Číslo dopravného prostriedku

31 56 595 0725.7

FERONA Slovakia, a.s.
Bytcicka 12
01145 Zilina
SLOVAKIA

5851p

Číslo ložného listu : 302449

Výrobok :

Rúry oceľové bezošvé, valcované za tepla - štandardné (konštrukčné) rúry

Vonkajší priemer : 31.800 mm
Hrúbka steny : 2.900 mm
Dĺžka : min. 5000 mm max. 7000 mm
Počet kusov : 223
Celková dĺžka : 1446.00 m
Celková hmotnosť : 3018 kg

Materiál :
11 353.1 STN 41 1353/1984/
Stav dodania : NORMALIZACNE ZIHANIE
Technické predpisy :
STN 420250.11 , STN 42 5715.01

Číslo tavby	Počet kusov	Dĺžka [m]	Hmotnosť [kg]	Druh tavenia
51775	24	162	339	E
51872	178	1165	2430	E
51873	21	119	249	E

Druh ocele : úplne uklľudnená oceľ

Chemické zlož..... .

Číslo tavby		C [%]	P [%]	S [%]
	Predpis :			
	min. max.	0.18	0.050	0.050
.775		0.09	0.011	0.012
51872		0.09	0.012	0.016
51873		0.09	0.020	0.020

Skúška ťahom : 20 °C

C. Nr.	Číslo tavby	Medza klzu ReH/ MPa/	Pevnosť v ťahu Rm/ MPa/	Ťažnosť Lo= A5,65/ %/
	Predpis : min. max.	235 ---	340 470	25.0 ---
1	51775	356	466	37.7
2	51872	354	436	40.2

ŽELEZIARNE PODBREZOVÁ
akciová spoločnosť 976 81 Podbrezová
kontrolné a atestačné oddelenie -2-

Miesto v Podbrezovej a

Dátum 06.05.2005

3 6700

ŽELEZIARNE PODBREZOVÁ

Inšpekčný certifikát
EN 10204:1991/A1:1995/3.1.B

Číslo **16578/1/2005**

Č.ext.obj. : **14796/D**

List č. : 1 / 1

Číslo zákazky výrobcu :
Bi 58547/1/2 3520047

Číslo dopravného prostriedku :

MT 292 AX MT 272 YA

Odberateľ/Prijímateľ :

FERONA Slovakia, a.s.
Bytcicka 12
01145 Zilina
SLOVAKIA

Číslo ložného listu : **302296**

Výrobok :

Rúry oceľové bezošvé, valcované za tepla - štandardné (konštrukčné) rúry

10451627

Vonkajší priemer : **44.500 mm**
Hrúbka steny : **2.600 mm**
Dĺžka : **min. 5000 mm max. 7000 mm**
Počet kusov : **169**
Celková dĺžka : **1149.00 m**
Celková hmotnosť : **3105 kg**

Materiál :

11 353.1 STN 41 1353/1984/

Stav dodania : **NORMALIZACNE ZIHANIE**

Technické predpisy :

STN 420250.11 , STN 42 5715.01

Číslo tavby	Počet kusov	Dĺžka [m]	Hmotnosť [kg]	Druh tavenia
52045	59	409	1105	E
52046	110	740	2000	E

Druh ocele : **úplne uklľudnená oceľ**

Chemické zloženie :

Číslo tavby		C [%]	P [%]	S [%]
	Predpis :			
	min. max.	0.18	0.050	0.050
52045		0.09	0.008	0.010
52046		0.09	0.008	0.009

Skúška ťahom : 20 °C

C. Nr.	Číslo tavby	Medza klzu ReH/ MPa/	Pevnosť v ťahu Rm/ MPa/	Ťažnosť Lo= A5,65/ %/
	Predpis : min. max.	235 ---	340 470	25.0 ---
1	52045	396	455	34.9
2	52046	406	464	34.6

Všetky výrobky vyhovujú vyššie uvedeným normám a požiadavkám v objednávke.
Vizuálna kontrola a rozmery vyhoveli (100 %).

ŽELEZIARNE
976 81 Podbrezová
kontrolné a atestačné oddelenie -2-

Miesto **v Podbrezovej** ve

Dátum **29.04.2005**

Vedúci kontrolného a atestačného oddelenia **Ing. Vojtas Miroslav**

B4695

ŽELEZIARNE® PODBREZOVÁ

Inšpekčný certifikát
EN10204/3.1.B

Číslo 28027/1/2004

Č.ext.obj.: 11529/D
Číslo položky: 87
Číslo zákazky výrobcu:
Br 50826/2/2 7431551
Číslo dopravného prostriedku:
31 56 633 0519.5
Číslo ložného listu: 783832
Číslo avíza: 740094

List č.: 1 / 1

OCEKOM

Odberateľ/Prijímateľ:

Výrobok:

Rúry oceľové bezošvé ťahané za studena - štandardné presné rúry

Vonkajší priemer: 40.000 mm
Hrúbka steny: 4.000 mm
Dĺžka: min. 2000 mm max. 6000 mm
Počet kusov: 73
Celková dĺžka: 364.00 m
Celková hmotnosť: 1304 kg

Materiál:
11 353.0 STN 41 1353/1984/
Stav dodania: TEPELNE NESPRACOVANY
Technické predpisy:
STN 420260.11, STN 42 6711.31

Číslo tavby	Počet kusov	Dĺžka [m]	Hmotnosť [kg]	Druh tavenia
42101	25	149	534	E
42408	48	215	770	E

Druh ocele: **úplne uklúdnená oceľ**

Chemické zloženie:

Číslo tavby		C [%]	P [%]	S [%]
	Predpis: min. max.	0.18	0.050	0.050
42101		0.10	0.007	0.022
42408		0.10	0.010	0.015

Skúška ťahom: 20 °C

C. Nr.	Číslo tavby	Pevnosť v ťahu Rm/ MPa/	Ťažnosť Lo= A5,65/ %/
	Predpis: min. max.	390 ---	5.0 ---
1	42101	572	12.5
2	42408	619	11.6

Všetky výrobky vyhovujú vyššie uvedeným normám a požiadavkám v objednávke.
Vizuálna kontrola a rozmery vyhovelí (100 %).

ŽELEZIARNE PODBREZOVÁ
okružná 1, 976 81 Podbrezová
kontrolné a skúšobné oddelenie

Miesto v Podbrezovej Dátum 12.07.2004 Vedúci kontrolného a skúšobného oddelenia Ing. Vojtas Miroslav

ŽELEZIARNE PODBREZOVÁ, a. s., 976 81 Podbrezová, SLOVAKIA
Telefón / Phone: +421 48 648 40 70, 645 40 71, Fax: +421 48 645 40 72, www.oceloveruky.sk, www.nealiuba.sk
IČO 31 562 141, IČ DPH / VAT Nº: SK2020458704, Bankové spojenie / Bank account: VÚB Banská Bystrica, Nº 1909-312/0200
Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, oddiel Sa, vložka číslo 69/S

B 3955

ŽELEZIARNE® PODBREZOVÁ

Inšpekčný certifikát
EN10204/3.1.B

Číslo 37428/1/2004

70088951

Č.ext.obj. : 12558/D

List č. : 1 / 1

Číslo zákazky výrobcu :
BI 53060/1/2 3430347

Číslo dopravného prostriedku :

31 56 597 6009.6

Odberateľ/Prijímateľ :

FERONA Slovakia, a.s.
Bytcicka 12
01145 Zilina
SLOVAKIA

58510

Číslo ložného listu : **397038**
Číslo avíza : **340310**

Výrobok :

Rúry oceľové bezošvé, valcované za tepla - štandardné (konštrukčné) rúry

Vonkajší priemer : **44.500 mm** 500118L
Hrúbka steny : **2.900 mm**
Dĺžka : **min. 5000 mm max. 7000 mm**
Počet kusov : **154**
Celková dĺžka : **1011.00 m**
Celková hmotnosť : **3043 kg**

Materiál :
11 353.1 STN 41 1353/1984/

Stav dodania : **NORMALIZACNE ZIHANIE**

Technické predpisy :
STN 420250.11 , STN 42 5715.01

Číslo tavby	Počet kusov	Dĺžka [m]	Hmotnosť [kg]	Druh tavenia
44237	154	1011	3043	E

Druh ocele : **úpine uklľudnená oceľ**

Chemické zloženie :

Číslo tavby		C [%]	P [%]	S [%]
	Predpis :			
	min. max.	0.18	0.050	0.050
237		0.08	0.009	0.015

Skúška ťahom : **20 °C**

C. Nr.	Číslo tavby	Medza kĺzu ReH/ MPa/	Pevnosť v ťahu Rm/ MPa/	Ťažnosť Lo= A5,65/ %/
	Predpis : min. max.	235 ---	340 470	25.0 —
1	44237	332	438	37.3
2	44237	337	443	37.3

Všetky výrobky vyhovujú vyššie uvedeným normám a požiadavkám v objednávke.
Vizuálna kontrola a rozmery vyhoveli (100 %).

ŽELEZIARNE PODBREZOVÁ akciová spoločnosť 976 81 Podbrezová kontrolné a atestačné oddelenie -2-

Miesto v Podbrezovej Dátum **16.09.2004** Vedúci kontrolného a atestačného oddelenia **Ing. Vojtas Miroslav**

B 4646

ŽELEZIARNE® PODBREZOVÁ

Inšpekčný certifikát
EN10204/3.1.B

Číslo 37429/1/2004

70088951

Č.ext.obj.: 12558/D

List č.: 1 / 1

Číslo zákazky výrobcu:
BI 53060/1/2 3430348

Číslo dopravného prostriedku:

31 56 597 6009.6

Odberateľ/Prijímateľ:
FERONA Slovakia, a.s.
Bytcicka 12
01145 Zilina
SLOVAKIA

585710

Číslo ložného listu: 397038
Číslo avíza: 340310

Výrobok:

Rúry oceľové bezošvé, valcované za tepla - štandardné (konštrukčné) rúry

Vonkajší priemer: 44.500 mm
Hrúbka steny: 3.200 mm
Dĺžka: min. 5000 mm max. 7000 mm
Počet kusov: 145
Celková dĺžka: 957.00 m
Celková hmotnosť: 3124 kg

5001197

Materiál:
11 353.1 STN 41 1353/1984/
Stav dodania: NORMALIZACNE ZIHANIE
Technické predpisy:
STN 420250.11, STN 42 5715.01

Číslo tavby	Počet kusov	Dĺžka [m]	Hmotnosť [kg]	Druh tavenia
44257	145	957	3124	E

Druh ocele: **úplne ukľudnená oceľ**

Chemické zloženie:

Číslo tavby		C [%]	P [%]	S [%]
	Predpis:			
	min. max.	0.18	0.050	0.050
257		0.08	0.010	0.012

Skúška ťahom: 20 °C

C. Nr.	Číslo tavby	Medza klzu ReH/ MPa/	Pevnosť v ťahu Rm/ MPa/	Ťažnosť Lo= A5,65/ %/
	Predpis: min.	235	340	25.0
	max.	---	470	---
1	44257	356	460	35.4
2	44257	356	458	36.0

Všetky výrobky vyhovujú vyššie uvedeným normám a požiadavkám v objednávke.
Vizuálna kontrola a rozmery vyhoveli (100 %).

ŽELEZIARNE PODBREZOVÁ akciová spoločnosť 976 81 Podbrezová kontrolné a atestačné oddelenie -2-

Miesto v Podbrezovej
r

Dátum 16.09.2004

Vedúci kontrolného a atestačného oddelenia Ing. Vojtas Miroslav

B 4623

OCEKOM 44

ŽELEZIARNE® PODBREZOVÁ

Inšpekčný certifikát
EN 10204:1991/A1:1995/3.1.B

Číslo **32377/1**

Č.ext.obj. : **16242/D** List č. : **1**

Číslo zákazky výrobcu :
Bi 61889/1/1 3530105

Číslo dopravného prostriedku :
31 56 595 0901 4

Zákazník/Príjemca :

Číslo tovarného listu : **305164**
Číslo avíza : **350067**

Výrobok :
Rúry oceľové bezošvé, valcované za tepla - štandardné (konštrukčné) rúry

Vonkajší priemer : **44.500 mm**
Hrúbka steny : **3.600 mm**
Dĺžka : **min. 5000 mm max. 7000 mm**
Počet kusov : **50**
Celková dĺžka : **285.00 m**
Celková hmotnosť : **1073 kg**

Materiál :
11 353.1 STN 41 1353/1984/
Stav dodania : **NORMALIZAČNE ŽIHANIE**
Technické predpisy :
STN 420250.11 , STN 42 5715.01

Číslo tavby	Počet kusov	Dĺžka [m]	Hmotnosť [kg]	Druh tavenia
54202	50	285	1073	E

Druh ocele : **úplne uklľudnená oceľ**

Chemické zloženie :

Číslo tavby		C [%]	P [%]	S [%]
	Predpis : min. max.	0.18	0.050	0.050
54202		0.08	0.007	0.014

Skúška ťahom : 20 °C

C. Nr.	Číslo tavby		Medza kĺzu ReH/ MPa/	Pevnosť v ťahu Rm/ MPa/	Ťažnosť Lo= A5,65/ %/
	Predpis	min. max.	235 ---	340 470	25.0 ---
1	54202		399	469	37.8
2	54202		396	468	38.0

Skúška nepriepustnosti nedeštruktívnou metódou vyhovela STN 015049 100 %

Všetky výrobky vyhovujú vyššie uvedeným normám a požiadavkám v objednávke.

Vizuálna kontrola a rozmery vyhoveli (100 %).

ŽELEZIARNE PODBREZOVÁ akciová spoločnosť 976 81 Podbrezová kontrolné a skúšobné oddelenie -2-

Miesto v Podbrezovej Dátum 25.08.2005 Vedúci kontrolného a skúšobného oddelenia Ing. Vojtas Miroslav

B 5109

315-01-150-05

MARCEGAGLIA S.p.A.

Sede legale e amministrativa :
via Bresciani,16 – 46040 Gazoldo degli Ippoliti – Mantova – Italy
Tel. +39 . 0376 685 1 – Fax +39 . 0376 685 600
info@gruppomarcegaglia.com – www.gruppomarcegaglia.com

N° CERTIFICATO / Certificate-nr. / Werkzeugnis-Nr.: 699.459

Data / Date / Datum: 26/10/05

ATTESTATO DI CONTROLLO 2.2 EN 10204/2005

Cliente / Customer / Kunde	RAVEN A.S. SOLTESOVEJ 420/2 01701 POVAZSKA BYSTRICA SLOVACCHIA	Ordine del cliente / Customer's order / Bestellung	no900502801 27/09/05
Ordine Marcegaglia S.p.A. / Mill order / Unsere Auftragsbestätigung	148312/	Data / Date / Datum	28/09/05

Prodotto / Item / Produkt: TUBO NERO QUADRO S235JR DIN 2395-A

Richieste particolari / Special requirements / Sonderanforderungen:

Marcatura / Marking / Stempelung:

n.ro	N° rif. / Our ID. / Uns. Nr.	Colata N. / Heat N. / Schmelze N.	Qualità / Quality / Werkstoff	Stato di finitura / Finishing / Ausführung	Dimensioni / Dimensions / Abmessungen	Quantità / Quantity / Anzahl	N° Pezzi / Nr. of pieces / Stück
1			S235JR		40,0x 40,0x 3,00x 6000 S2	16.060 KG	

Analisi chimica / Chemical Composition / Chemische Zusammensetzung

n.ro	%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Ni	%Mo	%Ti	%Co	%Al	%Cu	%N	%B	%Pb	%V	%Nb
Min. Max.																	
1	,109	0,017	0,345	,015	,015						,039						

n.ro		P. prova / Sa. pos / Proben pos	Resistenza / Tens. strenght / Zugfestigkeit	Snervamento / Yeld str. / Streckgrenze 0,2%	Snervamento / Yeld str. / Streckgrenze 1%	Allungamento / Elongation / Dehnung	Durezza / Hardness / Härte	Resilienza / Resilience / Kerbschlagzähigkeit	Svasatura / Flaring / Aufweitung	Schiacc. / Flattening / Quetschung
	20xSp		N/mm²	N/mm²		Lo 5D				
1		L Y	387	277		17,0				

QUALITY
GRUPPO MARCEGAGLIA

Posizione prova / Sample position / Proben lage: T = Trasversale / Transversal / Quer; L = Longitudinale / Longitudinal / Langs; B = Testa / Top / Kopf; E = Coda / End / Ende; Y = Centro / Center / Zentrum; M = Metallo / Base metal / Grundwerkstoff

B 5203

Avviso spedizione / Shipping notice / Versendanzeige: 8401509580 26/10/05

Controllo qualità / Quality control / Qualitätsprüfung: STAMPATO SOTTO LA RESPON. DEL C.Q LUCA FAUSTINI

ŽELEZIARNE® PODBREZOVÁ

Inšpekčný certifikát
EN 10204:1991/A1:1995/3.1.B

Číslo **18039/1/2005**

Č.ext.obj. : **15301/D**

List č. : **1 / 1**

Číslo zákazky výrobcu :
Bi 59524/1/2 3520271

Číslo dopravného prostriedku :

82 56 594 8258.2

Odberateľ/Prijímateľ :

FERONA Slovakia, a.s.
Bytcicka 12
01145 Zilina
SLOVAKIA

6009542/1

Číslo ložného listu : **302533**

Výrobok :

Rúry oceľové bezošvé, valcované za tepla - štandardné (konštrukčné) rúry

Vonkajší priemer : **60.300 mm**
Hrúbka steny : **5.600 mm**
Dĺžka : **min. 5000 mm max. 7000 mm**
Počet kusov : **59**
Celková dĺžka : **358.00 m**
Celková hmotnosť : **2740 kg**

Materiál :
11 353.1 STN 41 1353/1984/
Stav dodania : **NORMALIZACNE ZIHANIE**
Technické predpisy :
STN 420250.11 , STN 42 5715.01

Číslo tavby	Počet kusov	Dĺžka [m]	Hmotnosť [kg]	Druh tavenia
52165	59	358	2740	E

Druh ocele : **úplne ukľudnená oceľ**

Chemické zloženie :

Číslo tavby		C [%]	P [%]	S [%]
	Predpis :			
	min. max.	0.18	0.050	0.050
52165		0.08	0.009	0.008

Skúška ťahom : 20 °C

C. Nr.	Číslo tavby	Medza klzu ReH/ MPa/	Pevnosť v ťahu Rm/ MPa/	Ťažnosť Lo= A5,65/ %/
	Predpis : min. max.	235 ---	340 470	25.0 ---
1	52165	369	429	36.0
2	52165	383	438	38.4

Skúška nepriepustnosti nedeštruktívnou metódou vyhovela **STN 015049 100 %**

Všetky výrobky vyhovujú vyššie uvedeným normám a požiadavkám v objednávke.

Vizuálna kontrola a rozmery vyhoveli (100 %).

ŽELEZIARNE PODBREZOVÁ akciová spoločnosť 976 81 Podbrezová kontrolné a atestačné oddelenie -2-

Miesto **v Podbrezovej a**

Dátum **10.05.2005**

Vedúci kontrolného a atestačného oddelenia **Ing. Vojtas Miroslav**

B 4572

ORIGINAL ORIGINAL ORIGINAL ORIGINAL ORIGINAL ORIGINAL ORIGINAL ORIGINAL ORIGINAL ORIGINAL ORIGINAL

PHS Polskie Huty Stali

KATOWICE

"POLSKIE HUTY STALI" S.A.
Oddział Huta Katowice

TÜV CERT EN ISO 9001 Zertifikat:75 100 631 TÜV Rheinland INTERCE

POLAND
41-308 DĄBROWA GÓRNICZA
AL. JÓZEFA PIŁSUDSKIEGO 92

Centr. tel.: (048-32) 794 53 33 TKJ tel: (048-32) 792 80 52
fax: (048-32) 795 52 00 fax: (048-32) 795 54 86

INSPECTION CERTIFICATE
EN10204/3.1.B

No 13550/E/2004 70075921

QUALITY SYSTEM OF OUR COMPANY HAS BEEN CERTYFIED BY THE TÜV CERT ACC. DIN EN ISO 9002

Exporter :"POLSKIE HUTY STALI" S.A. ODDZIAL HUTA KATOWICE
41-308 DABROWA GORNICZA AL.J.PILSUDSKIEGO 92
Importer :HUTA KATOWICE GMBH / FERONA
A-1070 VIENNA KANDLGASSE 18 AUSTRIA
Order :LOT 2 KOSICE HK/107/04 9000/B

Contract No. :PL/277839653/04-6006

Manuf.Order No.: 1810251/04
Advice No. : P-16/06359/4
Wagon No. : 315139453064
PKWiU : 27.10.70-30.00

POLSKIE HUTY STA
Huta Katowice
Dąbrowa Górnicza

DIN 1026

Product description as per contract: KTWH : 2710703000-CZ0140-10038-2

The above mentioned material has not displayed any radiation.
Measurements of surface contamination have been made by verified measuring instrument of surface contamination:type GENIE 2000,Factory No 8893261, produced by CANBERRA PACKARD.

Product description as per standard: HOT ROLLED CHANNELS EN 10025+A1:1993
Dimension : U65 DIN 1026-1:2000
Length /mm/: 12000
Steel grade: S235JRG2 EN 10025+A1:1993

Quantity		Weight	Heat No.	Chemical composition - %											Mechanical Properties		
Bundles/Pieces		Kgs		C	Mn	Si	P	S	Cu	Cr	Ni	Al	N2		Re [MPa]	Rm [MPa]	A5 [%]
6/	300	25170	431446	0,12	0,47	0,09	0,026	0,021	0,02	0,04	0,02	0,004	0,005		277	387	37,0
6/	300	25170															

THE PRODUCT HAS THE MARK OF CONFORMITY "U" - CERTIFICATE OF CONFORMITY UHP BBW0220195

THIS IS TO CERTIFY; THAT THE A.M. PRODUCTS HAVE BEEN MANUFACTURED AND TESTED IN ACCORDANCE WITH THE INDICATED SPECIFICATIONS AND COMPLY WITH THEIR REQUI

Certificate Section
Prepared by: [08]
Checked by: [02]

SPECIALIST OF ATTESTATION DIVISION
Jan RDEST

DĄBROWA GÓRNICZA
1-Apr-2004
"POLSKIE HUTY STALI"
Jakość

Chief Specialist
Quality Control
Grzegorz Cichecki

B 4687

DB/TKJ/J.101D

KE 1

ISPAT NOVÁ HUŤ A.S.

ISPAT NOVÁ HUŤ a.s., Ostrava, Kunčice, Vratimovská č.p. 689, PSČ 707 02, Česká Republika

ATEST NESPECIFICKY "2.2"
EN 10204:1991+A1:1995

1 číslo dokumentu 26480/2004

2	Číslo kupní smlouvy: 1481/7487504	4	Číslo dodacího návěstí 952205
3	Číslo objednávky dodavatele: 14406864/02		
5	Číslo objednávky kupujícího / číslo položky: NHEPR-041.0,050.0-301-MM/04	6	Kupující: RAVEN A.S. POVAZSKE PODHRADIE 117 POVAZSKA BYSTRICA SLOVENSKO 01701
7	Skutečná hmotnost: 10140		
	Teoretická hmotnost:		

8 Výrobek, rozměr, druh oceli, stav, dodací podmínky:

TYČE PRŮŘEZU UNP 65MM
DLE DIN 1026-1:2000
JAKOST S235JRG2
DLE DIN EN 10025:1994
DÉLKA 6M +/-100MM
ATEST "2.2" EN 10204:1991+A1:1995

9 Výrobce potvrzuje, že tyto výrobky jsou v souladu s požadavky objednávky, kupní smlouvy.

10 Tavební chemická analýza (%)

11 Číslo tavby:	12	C	Mn	P	S	N						13 kusy	14 svazky
32502K	O	0.13	0.42	0.016	0.015	0.004							2
32505K	O	0.13	0.41	0.015	0.013	0.005							2

15 ☐ Pokračování v příloze

16 Norma: en100002-1

17 Výsledky zkoušek:

11 Číslo tavby:	18 Č. zkoušky: Předpis:	19	20 Mez kluzu MPa 235	21 Pevnost v tahu MPa 340 470	22 Tažnost % A5 min.26.0	23	24 Zkouška nárazem v ohybu Ø		25	
32502K	000193	0	272	447	35.3					
32505K	000181	0	276	440	36.5					

26 ☐ Pokračování v příloze

27 Zkouška lámavosti ( ) vyhověla ☐ 28 Zkouška na zpětný ohyb ( ) vyhověla ☐

29 Vysvětlivky: 12-způsob výroby tavby (O-kyslíkový proces-kontislitek), 19-směr zkušebního vzorku (0-podélný, 1-příčný), 23-teplota zkoušení °C

30 Značení:

ISPAT NOVÁ HUŤ a.s. Kontrolní A NH 1 (Kontrolní NH/1)

31 Hodnota hmotnostní aktivity ionizujícího záření v tavební analýze nepřesahuje 100 Bq/kg.

32 Tímto se potvrzuje, že výrobky byly zkoušeny v souladu s technickými požadavky objednávky.

33 Datum / vystavil: 17.08.2004 / KLE

ISPAT NOVÁ HUŤ
ISPAT NOVÁ HUŤ a.s. Vratimovská
707 02 Ostrava-Kunčice
VÁLCOVNY
ŘÍZENÍ JAKOSTI

úsek Řízení jakosti válcoven A14011

B 4148

707 02 OSTRAVA 7
TEL: ++420-595687542
FAX: ++420-595682114

ISPAT NOVÁ HUŤ A.S.

ISPAT NOVÁ HUŤ a.s., Ostrava, Kunčice, Vratimovská č.p. 689, PSČ 707 02, Česká Republika

ATEST NESPECIFICKY "2.2"
EN 10204:1991+A1:1995

60077334

číslo dokumentu: 05019/2004

1

2	Číslo kupní smlouvy: 1481/7404504	4	Číslo dodacího návěští: 942275
3	Číslo objednávky dodavatele: 14400494/08		
5	Číslo objednávky kupujícího / číslo položky: 8317/V	6	Kupující: FERONA SLOVAKIA A.S. BYTCICKA 12 ZILINA SLOVENSKO 01145
7	Skutečná hmotnost: 24960		
	Teoretická hmotnost:		

8 Výrobek, rozměr, druh oceli, stav, dodací podmínky:

TYČE PRŮŘEZU UNP 80 MM DLE ČSN 425570:1969 JAKOST S235JRG2 DLE DIN EN 10025:1994 DÉLKY 6M +/-100MM ATEST "2.2" EN 10204:1991+A1:1995

9 Výrobce potvrzuje, že tyto výrobky jsou v souladu s požadavky objednávky, kupní smlouvy.

10 Tavební chemická analýza (%)

11 Číslo tavby:	12	C	Mn	P	S	N						13 kusy	14 svazky
24043K	O	0.14	0.41	0.014	0.013	0.009							9
24046K	O	0.15	0.41	0.012	0.017	0.009							1

15 ☐ Pokračování v příloze

16 Norma: en10002-1

17 Výsledky zkoušek:

11 Číslo tavby:	18 Č. zkoušky: / Předpis:	19	20 Mez kluzu MPa	21 Pevnost v tahu MPa	22 Tažnost % A5	23	24 Zkouška rázem v ohybu		25
			235	340 470	min.26.0		Ø		
24043K	000162	0	259	427	38.8				
24046K	000142	0	258	408	37.0				

26 ☐ Pokračování v příloze

27 Zkouška lámavosti ( ) vyhověla ☐

28 Zkouška na zpětný ohyb ( ) vyhověla ☐

29 Vysvětlivky: 12-způsob výroby tavby (O-kyslíkový proces-kontislitek), 19-směr zkušebního vzorku (0-podélný, 1-příčný), 23-teplota zkoušení °C

30 Značení:

31 Hodnota hmotnostní aktivity ionizujícího záření v tavební analýze nepřesahuje 100 Bq/kg.

32 Tímto se potvrzuje, že výrobky byly zkoušeny v souladu s technickými požadavky objednávky.

33 Datum / vystavil: 26.02.2004/ KLE

ISPAT NOVÁ HUŤ A.S.
ISPAT NOVÁ HUŤ a.s. Vratimovská 689, 707 02 Ostrava-Kunčice
VÁLCOVNY
ŘÍZENÍ JAKOSTI 114

707 02 OSTRAVA 7
TEL.: ++420-595687542
FAX: ++420-595682114

úsek Řízení jakosti válcoven A14011

B 3591

STAHLWERK THÜRINGEN
Arcelor Gruppe

Certificate Nr 1653/4-2005

Advice Nr A1404053

Stahlwerk Thüringen GmbH
Postfach 1163
07331 Unterwellenborn
Germany

70099801

Order Nr:	1100046272
Customer Nr:	36231+14910+920+921+15053
Quality: according to:	S235JRG2+M EN 10025/90+A1/93
Inspection Certificate 3.1	
EN 10204/3.1	

Ferona Slovakia, a.s.
Bytcicka 12

SLO-010 01 Zilina

Lot Nr	Heat Nr	Dimension	Length	Pieces	Weight [t]	Customer Nr
007	24101	U 100	12000 mm	144	17.915	14231
007	24102	U 100	12000 mm	48	5.985	14231

Heat Analysis [%]

Heat Nr		C	Si	Mn	P	S	N
	max	0.17	0.25	1.40	0.045	0.045	
	min		0.15				
24101		0.08	0.21	0.74	0.017	0.023	0.004
24102		0.07	0.21	0.70	0.017	0.024	0.005

Heat Nr		Tensile test Yield stress [N/mm²]	Tensile strength [N/mm²]	Elongation 5.65VSo [%]	Ys/Ts
	max		470		
	min	235	340	26.0	
24101		318	439	36.0	0.72
24102		314	429	35.0	0.73

Material for galvanization. Si: 0.15% - 0.25%

Renate Schmidt
Works inspector

2005-04-15

STAHLWERK THÜRINGEN
DIN 1026
TYP P
S235

arcelor

B 4665

STAHLWERK THÜRINGEN
Arcelor Gruppe

Certificate Nr 2090/4-2005

Advice Nr A1804095

Stahlwerk Thüringen GmbH
Postfach 1163
07331 Unterwellenborn
Germany

6009

Order Nr:	1100046270
Customer Nr:	18233+14911+14904+914+924+918
Quality: according to:	S235JRG2+M EN 10025/90+A1/93

Inspection Certificate 3.1

EN 10204/3.1

Ferona Slovakia, a.s.
Bytcicka 12

SLO-010 01 Zilina

SLOVAKIA Ferona, a.s. ROVINKA 320, 900 41 Ro
Došlo dňa: 29 -04- 2005
Číslo: 1104
Pridelené:
Spôsob vyb

Lot Nr	Heat Nr	Dimension	Length	Pieces	Weight [t]	Customer Nr
005	23912	U 120	12000 mm	18	2.845	14233
006	23968	U 140	12000 mm	32	6.000	14233
007	24006	U 160	12000 mm	30	6.655	14233
014	23830	HE 100B	12000 mm	24	5.955	14233

Heat Analysis [%]

Heat Nr		C	Si	Mn	P	S	N
	max	0.17	0.25	1.40	0.045	0.045	
	min		0.15				
23830		0.07	0.20	0.71	0.021	0.025	0.004
23912		0.11	0.19	0.74	0.025	0.025	0.007
23968		0.08	0.20	0.74	0.018	0.022	0.008
24006		0.07	0.19	0.72	0.030	0.026	0.006

Tensile test

Heat Nr		Yield stress [N/mm²]	Tensile strength [N/mm²]	Elongation 5.65VSo [%]	Ys/Ts
	max		470		
	min	235	340	26.0	
23912		321	429	32.0	0.75
23968		327	445	32.0	0.73
24006		314	428	33.0	0.73
23830		303	421	35.0	0.72

Material for galvanization. Si: 0.15% – 0.25%

Renate Schmidt
Works inspector

2005-04-19

arcelor

B 4651

OCEKON
ENGINEERING

ZÁZNAM O KONTROLE ZÁKLADNÉHO, SPOJOVACIEHO A PRÍDAVNÉHO ZVÁRACIEHO MATERIÁLU INSPECTION OF BASIC, CONNECTIVE AND ADDITIVE WELDING MATERIALS KONTROLLE DES GRUNDMATERIALS VERBINDUNGSMITTEL UND ZUSATZSCHWEISSMATERIALS	Zákazka č.: 6249 OCEKON Contract No.: OCEKON Auftrags Nr.:	TL – OTK - 003 Počet strán :1 Total pages : Seitenzahl :	Strana :1 Page : Seite :

Por.č. No. Nr.	Rozmer materiálu Size of materials Abmessungen	Akosť Material quality Materialgute	Objednané podľa normy Ordered according to Bestelt nach Norm	Číslo tavby Smelting No. Schmelze Nr.	Interné číslo atestu Test No. Prüfbescheinigung Nr.	Chemické zloženie Chemical comp.test Chem. zusammensetzung	Skúšky mechanické Mechanical tests Mechan.eigenschaften	Vrúbová húžev. pri°C Notch impact strength °C Kerbschlagzahigkeit bei °C
1	ALFLEX	3,25	EN 10 204/3.1.B	F108R03	E 659	YES	YES	+20°C - -60°C
2	EB 121	2,5	EN 10 204/2.2	SF440301	E 656	YES	YES	+20°C - -30°C
3	FILCORD C	1,20	EN 10 204/3.1.B	E4243L	D 680	YES	YES	-20°C, - 40°C
4	FILCORD C	1,20	EN 10 204/3.1.B	E5017L	D 679	YES	YES	-20°C , - 40°C

Dátum : 21.04.2006 Date : Tage :	Oddelenie riadenia kvality Departement of quality control Abteilung technische kontrolle	Podpis zodpovedného pracovníka Signature of the responsible employee Unterschrift des verantwortlichen mitarbeiters	Emil Gore - ORK

Poznámka
Note
Anmerkung

DUCTIL SA
Aleea Industriilor Nr. 1 5100 BUZAU ROMANIA
tel. 40 38 426286, 711001 Fax +40 38 710087, 414857
E-mail: office@ductil.ro

INSPECTION CERTIFICATE NO. 376

EN 10204 - 3.1.B

DELIVERY NOTE :		CUSTOMER :	FRO KOVOPLAST NITRA / SLOVACIA		
DATE :	23.02.2005				
NET WEIGHT KG	4321.5				
GROSS WEIGHT KG	4546.5	AUTO :	KE 920 DN / KE 260 YF		
TRADE NAME :	ALFLEX CNF 1				
Ø mm :	3.25	L mm :	350	BACH. N.	F108R03

CHEMICAL ANALYSIS ALL WELD METAL (%) SPEC.

C	Mn	Si	S	P	Ni	Cr	Mo	V	Nb	Cu
0.07	1.14	0.39	0.008	0.012						

MECHANICAL PROPERTIES SPEC.

				AS WELDED			PWHT	°C	min
Yield Point	ReH		N / mm		454				
Tensile Strenght	Rm		N / mm²		531				
Elongation	A		%		28				
Impact Value	KV	+20°C	J						
Impact Value	KV	0°C	J						
Impact Value	KV	-20°C	J						
Impact Value	KV	-30°C	J		146				
Impact Value	KV	-40°C	J						
Impact Value	KV	-50°C	J						
Impact Value	KV	-60°C	J						

CLASSIFICATION IN ACCORDANCE WITH :

EN 499 : E 42 3B 32 H5 ; AWS A.5.1. : E 7018

This is to certify that the batch of the welding consumables listed above was found in compliance with the requirements specified by applicable internal procedures .
Performed tests : visual, dimensional, welding inspection.

Formular C - 11 rev. 3

Quality Control Manager,

E 659

22.4.05

TK 4

NEŠPECIFICKÉ OSVEDČENIE/ TEST REPORT

podľa / according to EN 10204 – 2.2

Číslo/*Cert no:* **25022** Nahrádza/*replaces*

Dátum/*Date:* 30.09.2004

Naša zn./*Our reference:*
Naša obj. č./*Our order no:* **21040425**

Vaša zn./*Your reference:*
Vaša obj. č./*Your order no:*

Zákazník/*Customer*
ds-Wash, s.r.o.
Lofflerova 3
040 01 Košice

Odberateľ osvedčenia/*Receiver of the certificate*
ds-Wash, s.r.o.
Fax č./*Fax no:* **055/63 36 980**

Označ. výrobku/*Product designation:* **E - B 121 2,5x350**

Číslo dávky /*Lot number:* **SF440301**

Množstvo/*Quantity:* **831,6 kg**

Klasifikácia zvarového kovu/výrobku
Classification of all weld metal/product
AWS A/SFA 5.1 E 7018
EN 499 E 38 3 B 42 H10

Chemické zloženie/*Chemical composition:*
Typické zloženie zvarového kovu/výrobku v váh.%/
Composition of all weld metal/product in weight %:

C	0,05
Si	0,40
Mn	0,80
S	0,015
P	0,020

Mechanické vlastnosti zvarového kovu/
Mechanical properties of all weld metal

EN: Po zvarení/*As welded* Zvár. prúd/*Current type:*
AWS: Po zvarení/*As welded* Zvár. prúd/*Current type:*

Tahová sk./*Tensile*		Re/Rp0,2, MPa	Rm, MPa	A5, %	A4, %
Typické/*Typical*		420	500	28	

Ráz.húžev./ *Impact*		Teplota/*Temp.:*	20°C	-20°C	-30°C
			Hodnoty v J/Value in Joule		
Typické/*Typical*					100

Toto osvedčenie je zhotovené elektronickou cestou, je platné bez podpisu/*This certificate is produced by EDP and is valid without a signature.*

Andrej Vozárik Quality Assurance Manager ESAB Slovakia s.r.o. Bratislava
ESAB Slovakia s.r.o., Rybničná 40, P.O. Box 36, 830 06 Bratislava 36 – VajnoryTel: +421 7 44 882 426,
Tel./Fax: +421 7 44 888 741

E 656

FRO S.p.A.
STABILIMENTO DI CITTADELLA
35013 CITTADELLA (PD) - VIA VERDI, 39
TEL. (049) 9414511 - FAX (049) 9414500

INSPECTION CERTIFICATE

(EN 10204 Type 3.1.B) (FRO Type P22)

CERTIFICATE N.	ORDER N.	CUSTOMER
593200501006		FRO KOVOPLAST S.R.O.
DATE 28-02-05	DATE - -	PRAZSKA, 35
	FAX 00421376519919	94901 NITRA SK
	OUR BULL	

TRADE NAME		BATCH N.
FILCORD C	ϕ 1.20 mm	E4243L

IN COMBINATION WITH:
Mix 80%Ar+20%CO2 (M21-EN439)

CHEMICAL ANALYSIS
WIRE (%)
SPEC.: EN 440-94

C	0.080
Mn	1.450
Si	0.815
P	0.015
S	0.013
Cu	0.130

MECHANICAL PROPERTIES
SPEC.: EN 440-94

			AS WELDED	PWHT (°C x min.)
Tensile Strength	Rm	[N/mm²]	≥ 510	≤ 560
Yield Strength	ReH	[N/mm²]	≥ 420	
Elongation	A	[%]	≥ 24	
Impact Value	KV (-20°C)	[J]	≥ 70	
Impact Value	KV (-40°C)	[J]	≥ 50	

CLASSIFICATION IN ACCORDANCE WITH:

EN 440-94	G 42 4 M G3Si1

This Certificate is printed by computer and needs no signature.

MOD. A000037

AIR LIQUIDE WELDING

D 680

FRO S.p.A.
STABILIMENTO DI CITTADELLA
35013 CITTADELLA (PD) - VIA VERDI, 39
TEL. (049) 9414511 - FAX (049) 9414500

INSPECTION CERTIFICATE

(EN 10204 Type 3.1.B) (FRO Type P22)

CERTIFICATE N. 593200501155 DATE 03-03-05	ORDER N. DATE - - FAX 00421376519919 OUR BULL	CUSTOMER FRO KOVOPLAST S.R.O. PRAZSKA, 35 94901 NITRA SK

TRADE NAME FILCORD C ϕ 1.20 mm	BATCH N. E5017L

IN COMBINATION WITH:
Mix 80%Ar+20%CO2 (M21-EN439)

CHEMICAL ANALYSIS
WIRE (%)
SPEC.: EN 440-94

C	0.070
Mn	1.410
Si	0.820
P	0.013
S	0.010
Cu	0.115

MECHANICAL PROPERTIES
SPEC.: EN 440-94

			AS WELDED	PWHT (°C x min.)
Tensile Strength	Rm	[N/mm²]	≥ 510 ≤ 560	
Yield Strength	ReH	[N/mm²]	≥ 420	
Elongation	A	[%]	≥ 24	
Impact Value	KV (-20°C)	[J]	≥ 70	
Impact Value	KV (-40°C)	[J]	≥ 50	

CLASSIFICATION IN ACCORDANCE WITH:

EN 440-94	G 42 4 M G3Si1

This Certificate is printed by computer and needs no signature.

MOD. A000037

AIR LIQUIDE WELDING

D 679